

# உலக தமிழோனை®

ULAKA THAMILOSAI

சமூக முன்னேற்றப்பத்திற்கை மாதமிருமுறை கிளவசம்

**விளம்பரம்™**  
 VLAMBARAM™

 416-282-8059  
 416-282-4978

JANUARY 15, 2002

பாலம் 02

அரும் வளர்நும் அறிவும் வளர்நும் அதுதான்.... (பக்கம் - 04)

"SEGWAY" விஞ்ஞானத்தில் அடுத்த கண்டிப்பு (பக்கம் - 04)

காதலன் காதலியைப் பிரிந்து இருப்பானா? (பக்கம் - 10)

2001இல் சிறந்த தமிழ்ச் சினிமா (பக்கம் - 07)

தேவொன்போது மட்டும் சிரியுங்கள், அழகாக இருக்கும் (பக்கம் - 12)

தமிழனை உயரவிவோர்களா? (பக்கம் - 06)

நன்கு வயதுச் சிறுவனின் உலக சாதனை (பக்கம் - 11)

எவ்வள்ளு இருப்பது உண்மையானால், அவர்கள் எங்கே?.... (பக்கம் - 09)

வரிப்பத்திரம் பூர்த்தி செய்வர்களிற்கு (பக்கம் - 05)

## உன்னை அறிந்தால்

மற்றுமொரு சிறுவன் சாதனை புரிந்துள்ளான். இந்தச் சாதனையின் பெருமை அந்தச் சிறுவனிற்கு இப்பொழுது புரிந்துள்ளதோ, புரியவில்லையோ தெரியவில்லை? ஆனால் இந்தப் பெருமைக்கு உரியவர்கள் அந்தச் சிறுவனின் பெற்றோர்களே. "முயற்சி திருவினையாக்கும்". இதுவே விடாமுயற்சி பயனளிக்கும் அல்லது "அடிமேல் அடி அடித்தால் அம்மியும் நகரும்" என்பார்களோ. ஒன்றுமட்டும் உண்மையாகவும் உறுதியாகவும் சிறப்பாகவும் கூறமுடியும். அதாவது எந்தொரு முயற்சியும் தொடர்ந்து செய்துவர நிச்சயம் வெற்றி பெற்றே தீரும். ஆயிரம் மைல் நடப்பவனும் முதல் அடி வைத்தே நடக்கத் தொடங்க வேண்டும். தஞ்சைப் பெரிய கோயிலும் ஓவ்வொரு கல்லாக வைத்தே கட்டி முடிக்கப்பட்டது. சிறிது சிறிதாக சரியான திட்டமிடலுடன் செய்துவரும் செயல். எந்நானும் வெற்றிக்கு அடிகோலும். ஒரு குறிக்கோளை வைத்து அந்தக் குறிக்கோளை அடைவதற்கு பல வழிகளைக் கண்டுபிடித்து. அவற்றில் எல்லாவற்றையும் எழுதி வைத்து. அவற்றைச் செய்வதால் அந்த இலக்கை அடைய முடியும் என வாழ்வில் வெற்றி பெற்ற அறிஞர் பலர் கூறுகிறார்கள். எங்களிற்குரிய வெற்றிகளிற்கும் பொது வெற்றிகளிற்கும் சரியான தகுந்த திட்ட மிகுதல் செய்வது. இலக்கைத் தெளிவாக அறிந்து அதனைக் குறித்து வைத்து ஓவ்வொரு நாளும் அதனை உரத்து வாசிப்பதால் எமது ஆழ்நிலையிலிருக்கும் (Subconscious) மனதிற்கு தெளிவுபடுத்தலாம். இதனால் நாம் நினைத்த திட்டமிட்ட காரியத்தை நிறைவேற்ற எமது உற்றிலையிருக்கும் மனம் தன்னை ஆயத்தப்படுத்துகின்றது. இதுவே வெற்றிக்குக் காரணமாகின்றது. எனவே நல்லதையே நினைத்து அதனை நிறைவேற்றி வாழ்வில் வெற்றி பெறுவோமாக.

நல்லதையே சிந்திப்போம். நல்லதையே செய்வோம். நானை நமதே!

-நெற்றிக்கண்ணன்-



RE/MAX  
Crossroads Realty Inc.

வீடு விற்க வாங்க பூண் ஆலோசனை பெற நாடவேண்டியவர்

Raja M. Mahendran, P.Eng.  
Sales Representative



MEMBER OF RE/MAX HALL OF FAME

Office: (416) 491-4002  
Pager (416) 589-4270



MEMBER OF RE/MAX PLATINUM CLUB

## அருள் விருந்து

செ. சிவக்ப்பிரமணியம்  
தான் கண்டு கொண்டிருக்கும் முடிவில்லைத் தனவை மனிதன் வாழ்வு எண்ணும் கண்ணியமான பெயரிடு அழைக்கின்றான்.  
ஊரிப் போன பழக்கம் மனிதனுடைய இயல்பு எனப்படுகிறது. அதை உடைத்துத் தள்ள மனிதனுக்கு இயலும்.  
வேலையை நிறுத்துவதால் நமக்குத் தொல்லை ஒழிவுத்திடலை. வேலையை முறையாகச் செய்வதால் அது ஒழிகிறது.



Limited time offer\* Reliable & Friendly Service  
Only \$30.00/M + Taxes  
♦ 250 Min. (Free Day Time)  
♦ Mon-Thu 7PM - 7 AM இலவசம் ♦ Fri 7PM-Mon 7AM இலவசம்  
♦ C/W, W/M, C/F, +C/I இலவசம்  
♦ 6PM-8AM (MON.-FRI) & WEEKENDS ALSO AVAILABLE  
More Info: Pl. Call: Sathi / Raj  
Office: 416 745-2378 / 416 740-5292 Hot Line 416 866-9700  
5010 Steeles Ave., W., Unit 17ABC  
Kipling & Steeles - Deliver Arranged\*

## சிவாகம கிரியா பீடம்

த: (416) 724-7480



திருமணம், பதிவுத்திருமணம், பூப்பு நீராட்டு விழா, புன்யாக வாசனம், வீடு குடி புகுதல், திருமணம் விழேச தனபாக்கிய பூஜை, கடை திறப்பு, லக்ஷ்மி பூஜை, சிரார்த்த மஹாளயாதி பிதிரி பூஜை மற்றும் ஜோதிஷம் பார்த்தல், ஜனன ஜாதகம் ஏழுதல், விவாகப் பொருத்தம் பார்த்தல், மஹாகணபதி மோம், ஆயுஷ்ய மோம், தாரதோஷ மாங்கலை தோடி நிவர்த்தி மோம் மற்றும் முத்து மனவறை, தலைவுலங்கார ஜோடனை, ஜடை நாகம், ஆண்டாள் மாலை, தலைப்பாகை, பரத நாட்டிய அலங்கார ஆயாணங்கள் மற்றும் கல்யாண மண்டபம் போன்ற உங்கள் தேவைகளுக்கு அனுகூங்கள். சிவரூபி ச. கு. ரூத்ரக்குருக்கள் (கண்ணன் குருக்கள்) திருமணப் பதிவாளர் / நிர்வாகி சிவாகம கிரியா பீடம்

5 Greenleaf Terr., Scarborough, Ont.

## துறித பணமாற்றுச் சேவை



வவுனியா - கொழும் புச் சுற் றுப் புறங் களுக் கும் - சிங் கப்பூர் - சென்னை ஆகிய இடங்களுக்கும் கடுகதியில் பணம் அனுப்புவதற்கு மு. காசிப்பிள்ளை & சன்ஸ்

த: (416) 267-8221

## Insurance &amp; Financial Services

Balan Kanapathi (Agent)



- Auto
- Home
- R.R.S.P
- Life
- Disability
- Mutual Fund
- Group Insurance
- Child Education
- Travel
- Business

416 321-1515 / 905 294 2429 / 416 452 6975

4433 SHEPPARD AVE. E. SUIT 200, (BRIMLEY/SHEPPARD) SCARBOROUGH

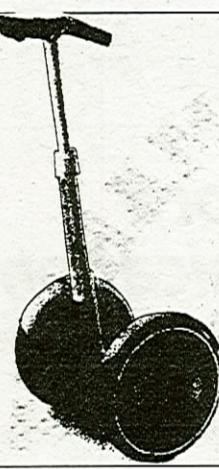
# அறிவும் ஆக்கமும் (96)



-விஜே குலத்துங்கம்

கடந்த வருடம் ஜனவரி மாதத்தில் இருந்து உலகம் பூராகவும் ஒரு புதிய நவீன தொழில் நுட்ப வளர்ச்சியுடன் கூடிய ஓர் இயந்திரம் பற்றி பெரிதாகப் பேசிக் கொள்ளப்பட்டது. பலவித யூகங்கள் எதிர்பார்ப்புகள் போன்றவற்றின் மத்தியில் கடந்த வருட இறுதியில் இது பற்றிய செய்தி வெளிவிடப்பட்டது. இந்தத் தொழில்நுட்ப சாதனத்திற்கு SEGWAY எனப் பெயர் வைக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த அமைப்பை. ஒரு ஸ்கூட்டர் (Scooter) போன்றதொன்று எனக் கூறலாம். ஒரு ஸ்கூட்டரின் ரயர் (Tire) அளவு இரண்டு சில்லுக்களை இது கொண்டிருக்கும். இந்தச் சில்லுக்களுக்கிடையில் ஒருவர் ஏறி நின்று தன் பாதங்களை வைக்கக் கூடிய அளவிற்கு ஒரு தட்டுக் காணப்படும். இந்தத் தட்டிலிருந்து நிலைக்குத்தாக ஒருவரின் இடுப்பளவு வரை உயரமுள்ள ஒரு தண்டு உள்ளது. இதன் உயரம் மாற்றப்படக் கூடியது. தண்டின் மேல் பகுதியில் துவிச்சக்கர வண்டியின் கைபிடி (Handle) போல் ஓர் அமைப்பு இருக்கும். ஒருவர் சில்லுக்களுக்கிடையே ஏறி நின்று. இந்த Handleஐப் பிடித்தபடி நிற்கலாம். இப்படி நின்றால் விழுந்து விடாதா என நினைக்கத் தோன்றும். இந்தச் சாதனம் செலுத்துவதற்கு இலகுவானது. ஆனால் இதில் ஏறி விழுவது கடினமானது. கற்களின் மீதோ. புற்றரை மீதோ. 120இன் மீதோ சென்றாலும் விழவே மாட்டாது. துவிச்சக்கர வண்டியை செலுத்துவது போன்று நீங்கள் சமநிலையைப் பேணுவதற்காக பயிலத் தேவையில்லை.

இது எப்படி விழாமல் இருக்கின்றது என்பதை அறிவதற்கு நாங்கள் நடக்கும் போது என்ன நடக்கின்றது என்பதை பார்க்க வேண்டும். நாம் ஒரு காலை முன் வைக்கும் போது ஒரு கணம் நாம் ஒரு காலில் உடல் நிறை முழுவதையும் செலுத்தி. பின்னர் மற்றக் காலை உயர்த்தி அதற்கு முன்பாக வைக்கின்றோம். இதன்போது உட்காதுப் பகுதியிலுள்ள Vestibular apparatus என்னும் உறுப்பு எங்கள் உடம்பின் சமநிலையைப் பேணுகின்றது. இந்த உறுப்பு சமநிலைக்கேற்ப விடயங்களை முனைக்கு அறிவிக்கும். முனை அதற்கேற்ப உடம்பின் தசைநார்களை அல்லது Muscles களை இயக்கி கைகளை. கால்களை உடலை அதற்கேற்ப அசையைச் செய்து சமநிலையைப் பேணுகின்றது.



இதே போலத்தான் இந்த SEGWAY என்ற ஸ்கூட்டரிலும் Gyroscope என்ற கருவி உள்ளது. இது எங்கள் காதின் உட்பகுதியிலுள்ள Vestibular apparatus என்ற உறுப்பு செய்வது போல தொழிற்படுகின்றது. இந்த சாதனத்தின் உள்ளே முனையின் வேலையைச் செய்ய முன்று மின்கணனிகளும் அதனுடன் சேர்ந்த Software உம் உண்டு. இந்த Software ஆனது மைக்கிரோ சொப்ட் (MicroSoft) நிறுவனமே ஆச்சரியப்படும் அளவிற்கு மிகவும் திறமை வாய்ந்தது எனக் கூறப்படுகின்றது. இந்த சாதனத்தின் உள்ளே இருக்கும் Gyroscope சமநிலை பற்றிய தகவலை, மின்கணனிக்கு அனுப்ப. மின்கணனியானது சமநிலைக்கேற்ற கட்டளைகளை இக் கருவியினுள் இருக்கும் பல மோட்டார்களுக்கு அனுப்புகின்றது. எங்கள் கால்கள் செய்யும் வேலையை இந்தக் கருவியின் இரண்டு சில்லுகளும் செய்து இதை அசையைச் செய்கின்றது. இந்த சாதனத்தின் உள்ளே ஒரு விமானத்தின் உள்ளே இருக்கும் Gyroscope இன் தரத்தில் அமைக்கப்பட்டுள்ளது.

இந்த SEGWAY எனப்படும் போக்குவரத்து சாதனத்திற்கு ஏரிபொருள் தேவையில்லை. சார்ஜ் பண்ணக் கூடிய பற்றிரிகள் மூலமே இது இயங்குகின்றது. நேராக நிற்கும் இந்த சாதனத்தில் ஒருவர் ஏறி நின்று, தன் உடலை சிறிது முன்னோக்கி அசைத்தால் போதும் இந்தச் சாதனம் முன்னோக்கி அசையும் திரும்பவும் உடலை பின்னோக்கி சரித்து உடலை நேராக்கினால் வண்டி நின்றுவிடும். உடலை பின்னோக்கி அசைத்தால், வண்டி பின்னோக்கி அசையும். எனவே சாதாரண வாகனங்கள் போல Accelerator, பிறேக் போன்றவை கிடையாது. உங்களின் நோக்கத்தைப் புரிந்து கொண்டு வண்டி அசைகின்றது. நீங்கள் Handleஐப் பிடித்திருக்கும் போது இடது கை விரல்களினால் சுற்று Handle ஜ் முறுக்கினால் இடது பக்கம் வண்டி திரும்பும். அதே போல் வலது கைவிரல்களினால் Handleஐ முறுக்கினால் வலது பக்கம் வண்டி திரும்பும். இந்த வண்டி ஒடக்கூடிய அதிகூடிய வேகம் மனித்தியாலத்திற்கு 17 மைல்கள் அல்லது 27 கிலோமீற்றர் ஆகும். ஒரு தடவை பற்றியை சார்ஜ் பண்ணினால் 27

நாற்றுக்கணக்கான டொலர்கள் பெறுமதியான செயற்கை மருந்துகளுக்கு இலக்காகி மேலும் உங்கள் அழகை முடியை இழந்துவிட்டார்களா?

கவலையை வீருங்கள்

கனடிய சுகாதார அமைச்சின் அங்கீகாரம் பற்று இயற்கை மூலிகைகள் கொண்டு தயாரிக்கப்பெற்ற



**Vitaplex**

சம்போ அன்ட் கன்மூறனர்

உங்கள் மனக்கவலையை நிவர்த்தி செய்கின்றது.

Vitaplex Shampoo \$9.99

Vitaplex Conditioner \$9.99

Vitaplex Shampoo

Plus Conditioner \$18.99

Applicable Taxes Extra

கிடைக்கும் இடங்கள்  
ரொன்டோ, ஸ்காப்ரோ, மிஸ்சிஸ்காகா, எதோபிக்கோ மற்றும் மொன்றியலில் அநேக தமிழ் வர்தக நிலையங்களிலும் கிடைக்கின்றது.

## OODAM MAINTENANCE WORKS

Janitorial Services ("Sanitation for the Nation")

\* KITCHEN RENOVATIONS

\*BATHROOM REVOVATION

"\*TILES

\*PLUMBING

>Railing > Fencing > Welding

Free Estimates

Pl. Call: Thamby - TEL./Fax: (416) 638-2796

18 Brantley Cres. Downsview, NorthYork, M3J 1X5

கிலோ மீற்றர் தூரம் ஒடக் கூடியது. ஒரு தடவை சார்ஜ் பண்ணுவதற்கு 5 சதத்திற்கு குறைவான பணமே செலவாகும்.

இந்த வாகனம் யாருக்கு உதவியாக இருக்கும் எனப் பார்த்தால் வீர் கதபால் விநியோகிக்கும் தபால் காரர்களுக்கு. பத்திரிகை விநியோகம் செய்வார்களுக்கு இது மிகவும் உதவும். பாதுகாப்பு உத்தியோகத்தர்கள் இடங்களைச் சுற்றி சுற்றி நடந்து சுற்றாடலை அவதானித்து வருவார்கள். இவர்கள் இந்த Segway வாகனத்தில் மிகக் குறைந்த செலவில் சுற்றி வரலாம். பூங்காவனம் (Park) போன்ற இடங்களிலும் சுற்றித் திரியும் உத்தயோகத்தர்கள் இதில் சுற்றி வரலாம்.

துவிச்சக்கிர வண்டிகளில் வீதிகளில் சவாரி செய்வோர், றக் (Truck) வண்டிகளுடனும் கார்களுடனும் ஒடுவது கடினமாக இருக்கும். விபத்து நடக்கவும் வாய்ப்புகள் உண்டு. ஆனால் பக்கப் பாதைகளில் நடந்து செல்லும் மனிதர்களுடன் இந்த வண்டியில் செல்லலாம். நடப்பவர் ஒருவர் எடுக்கும் இடத்தைத் தான் இந்த வண்டியும் எடுக்கும். மோதினாலும் மனிதர் மனிதருடன் தான் மோதுவார்கள். எதிர்காலத்தில் பெரிய நகரப் புறங்களில் இது பரந்தளவில் பாவிக்கப்படும் என நம்பப்படுகின்றது. பெரிய நகரப் பகுதிகளில் வாகனத் தரிப்பிடங்கள் குறைவு. இருந்தாலும் கட்டணம் அதிகம். இந்த Segway வண்டியை கார்களின் பின்புற டிறங்கினுள் வைத்துக் கொண்டு போய். நகருக்கு சுற்று தூரத்தில் வாகனத்தை நிறுத்தி. பின்னர் இந்த Segway வண்டியில் ஏறி நகரப் பகுதிகளிலுள்ள வேலையிடங்களுக்குச் செல்லலாம்.

இந்தச் சாதனத்தைத் தயாரிக்க மான்செஸ்ரரில் உள்ள நியுஹும் செயரில் 7.200 சதுர மீற்றர் பரப்பளவில் ஒரு தொழிற்சாலை நிர்மாணிக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த வருட இறுதியில் மாதம் ஒன்றிற்கு 40.000 வண்டிகளை இந்தவனம் தயாரிக்கும். ஆரம்பத்தில் தொழிற்சாலைகளின் ஒடர்களுக்கு வண்டிகளை செய்ய இருக்கின்றார்கள். தொழிற்சாலைகளிலும் பெரிய வர்தக நிறுவனங்களிலும் வேலையாட்கள் அசைந்து திரிய இது உதவும். தொழிற்சாலைக்கான வண்டிகள் ஒவ்வொன்றும் 8000 அமெரிக்க டொலர்களுக்கு விற்பனை செய்யப்பட விருக்கின்றது. வருட இறுதியில் பொது மக்களின் பாவணைக்கான 3000 அமெரிக்க டொலர் விலையுள்ள வண்டிகள் தயாரிக்கப்பட விருக்கின்றன. ஏற்கனவே அமெரிக்கத் தபால் தினைக்களம். ஜெனரல் எலக்ட்ரிக் கொம்பனி, அமேசோன் நிறுவனம், தேசிய பூங்காவன வசதிகள் நிறுவனம் ஆகியவை இவற்றிக்கான ஒடர்களைக் கொடுத்துவிட்டன.

இது வரை காலத்தில் வெளிவந்த பொருட்களில். மிக விரைவில் 1 பில்லியன் விற்பனையை எட்டிப் பிடிக்கக் கூடிய சாதனம் இதுவாக அமையும் எனக் கூறப்படுகின்றது.

மக்களின் பாவணையில் எவ்வளவு தூரம் இது வெற்றியளிக்கப் போகின்றது என்பதைப் பொறுத்திருந்து தான் பார்க்க வேண்டும்.  
\*\*\*\*\*  
"அறிவும் ஆக்கம்" பற்றிய உங்கள் கருத்துக்கள

# APPLEMORE AUTOMOTIVE

உட்புற, வெளிப்புற திருத்த, பராமரிப்பு வேலைகளுக்கு என்றும் உங்கள் மத்தியில்

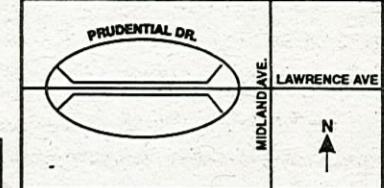
- Detailing
- Motor Shampoo
- Interior Shampoo
- Exterior Wash
- Waxing

Tel: (416) 285-4998

2500 Lawrence Ave. East, Unit #11, Scarborough, ON



- Repairs
- Safety Certification
- Overall Maintenance
- Under Coating
- Rust Proofing



Apple

# ஆரோக்கிய வாழ்வு (71)



- N. செல்வசோதி

ஆனால் வளர்ந்தும் அறிவும் வளர்ந்தும் அதுதான் ஆரோக்கிய வாழ்வு

நமது உடலில் உட்ணம் அதிகரித்தால் வாத உடம்பு கொண்டவர்களுக்கு நரம்புத் தளர்ச்சி. சோர்வு. புண்கள். வீக்கம். மலச்சிக்கல் போன்ற நோய்க் குறிகள் வெளியே தென்படும்.

பித்தம் உடம்பு கொண்டவர்களுக்கு பசியின்மை. மூலக்கடுப்பு. இருமல் குளிர்ச்சுரம். காமாளை போன்ற நோய்கள் தோன்றும். கபாலம் உடம்பு கொண்டவர்களுக்கு வியர்வை சுவாச அடைப்பு. மயக்கம் என்பன தோன்றும்.

பொதுவாக நமது உடலில் உட்ண வேறுபாட்டால் சர்ரத்தின் தன்மைக்கு ஏற்றவாறு நோயின் அறிகுறிகள் தோன்றும். அதுமட்டுமன்றி உடலுக்கு ஒவ்வாத செயல்களினால் மாறும் உடலின் இயல்பான உணர்வுகளையும் வேகங்களையும் அடக்குவதாலும் இரச தாதுக்களின் கழிவுகளைச் சரிவர வெளியேறாது தடுக்கின்றன.

மனிதனின் உடல் வளர்ச்சிக்கும் அறிவு வளர்ச்சிக்கும் இயற்கையின் நியதிகள் இயற்கை உணவுகள் பெரிதும் உதவுகின்றன. காலத்திற்கும் பருவத்திற்கும் ஏற்ற பயனுள்ள உணவுகள் வேண்டும். அதைத்தான் நாம் கைக்கொள்ள வேண்டும். மனிதன் இதை தமது வாழ்வியல் நெறியாகப் பின்பற்றினால் அவன் நீண்ட ஆயுளையும் ஆரோக்கிய வாழ்வியலையும் பெற்றுவிடலாம். அவனது அறிவும் வளர்ச்சியடையும்.

உடலுக்கு ஏற்ற இயற்கை உணவுகளை ஒருவன் உண்டு வந்தால் அவனிடம் இளமைப் பொலிவும் புத்தித் தெளிவும் கூரிய கண் பார்வையும் பெறலாம். அதுமட்டுமன்றி ஊளைச் சுதாயும் குறையும்.

நாம் உண்ணும் உணவில் நமக்குத் தேவையான எல்லாவிதமான சத்துக்களும் உள்ளதா? அதில் ஏதாவது சத்துக்கள் குறைந்து இருந்தாலோ அல்லது கூடி இருந்தாலோ நோய்கள் ஏற்படும். அதனால் உடலுக்கு ஏற்ற உணவுகளைக் கண்டறிந்து உண்ண வேண்டும். உணவுகளை நன்கு மென்று உமிழ்நீருடன் கலந்து விழுங்க வேண்டும். சுலபமாகச் சீரணிக்கும். உணவுகளைத் தெரிவு செய்வது தான் நல்லது. ஒருவேளை உணவுக்குப்பின் இடைவெளிவிட்டு அது சமிபாட்டைந்த பின்தான் மறு வேளை உண்ண வேண்டும்.

ஆனால் வளர்ந்தும் அதுதான் ஆரோக்கிய வாழ்வு. மனிதர் நமது வாழ்வியல் நெறியுடன் நம்பிக்கையுடன் இருந்தால் அவரிடம் ஆரோக்கியம் தாணாகவே வந்து சேரும். அவரைத் தேடி எல்லா வளமும் வரும். உடல் வளர்ச்சிக்குத் தேவையான உணவுகளையும் உடற்பயிற்சிகளையும் எடுத்துக் கொள்ளவேண்டும். உடலுக்கு ஒவ்வாத உணவுகளை விரும்பத்தினாலோ அல்லது மற்றவர்களின் வற்புறுத்தலுக்காகவோ உண்பதைத் தவிர்த்துக் கொள்ள வேண்டும்.

  
படித்தால் அறிவாளி ஆகலாம். ஆனால் அவன் புத்திசாலியாக இருக்க வேண்டும். ஏதோ உயிர் வாழ்ந்தால் போதுமா? ஆரோக்கியம் நிறைந்து இருக்க வேண்டாமா? இயற்கை உணவுகள் தாய்மையான இரத்தத்தை உருவாக்கி முளை விருத்தியையும் வலுவான இதயத்தை தயம் உருக்கிவாக்குகிறது.

உடலிலுள்ள அழுக்குகளையும் கழிவுப்பொருள்களையும் முறையாக அகற்றி அதனைத் தாய்மையாக வைத்திருக்க வேண்டும். அத்துடன் தினமும் சிறிது நேரமாவது தியானப் பயிற்சி (Meditation) செய்து உள்ளத்தையும் தாய்மையாகவும் தெளிவாகவும் வைத்திருக்க முயற்சி செய்ய வேண்டும். இது தான் சிறந்த வாழ்வியல் நெறியாகும்.

\* \* \* \* \*

## நியூ மிலேஷனிப்த்தீஸ் ஸ்காப்ரோவில் 11வது வருட தன்னிகரற்ற சேவை

உங்கள் சகலவிதமான ஜூரோப்பிய, ஐப்பானிய, அமெரிக்க வாகனத்திற்குத்த வேலைகளுக்கும் நீங்கள் நாடுவேண்டிய ஒரே இடம்

Also Air Conditioning Service & Repair



**NTE AUTO INC.**  
New Trade Engineering

**என். ரி. இ. ஓட்டோ இங்க்  
சீவுபாலன்**

CONTACT: SIVABALAN

த: (416) 750 - 1573

151 NANTUCKET BLVD., UNIT #12, SCARBOROUGH, ONT.



IN NEW MILLENNIUM WE ARE ENTERING 10TH YEAR SERVICE IN SCARBOROUGH

## கலைமகள் புத்தக நிலையம்



- சிறுவர்களிற்கான நீதிக்கதைகள்
- தமிழ்ப் புத்தகங்கள்
- கண்டிய தமிழ்ப் பத்திரிகைகள்
- இலங்கை/இந்திய பத்திரிகைகள்
- குறுங்கதைகள், சிரித்திரப் புத்தகங்கள்
- CREDIT LEVEL தமிழ் பாடப்புத்தகங்கள்
- கண்டிய தமிழ்ப் பிரசரங்கள் மற்றும் பலப் பல

தூரித பண்மாற்றுக்  
சேவை

594 PARLIAMENT ST.  
TORONTO, ONT.

த: (416) 921-5018

3850 FINCH AVE. E.  
GO 1A  
SCARBOROUGH, ONT.

த: (416) 292-9319

3238 Eglinton Ave., East  
Scarborough, Ont.

த: (416) 265-3605

2580 Sheppard Ave. #9  
Newin Centre Mall  
Mississauga, Ont.

த: (905) 306-0494

2001 இன்று  
இன்றெந்றில்  
கலகலப்பு  
(:-)

1972 அன்று இணுவிலில்  
கலகலப்பு

விடை வருடத்தில்  
குடியான செய்தி  
கலகலவென்று சிரித்து மகிழ கலகலப்பு தேசனின்  
இன்னும் பார்க்கவில்லையா?

**kalakalappu.net**

1972 அன்று இணுவிலில்  
கலகலப்பு

விடை வருடத்தில்  
குடியான செய்தி

கலகலவென்று சிரித்து மகிழ கலகலப்பு தேசனின்  
இன்னும் பார்க்கவில்லையா?

**kalakalappu.net**

# கனடிய பொருளாதாரம்



## கணக்கியல் பொருளியல்

2001ஆம் ஆண்டிற்கான வருமான வரிப் பத்திரிக்களைப் பூர்த்தி செய்தல்

கடந்த இதழில் இருந்து உங்கள் வேலைச் சம்பளத்தில் இருந்து எவ்வகையான கழிவுகளை கழிக்கலாம் என்று ஆராய்ந்து வருகின்றோம். இதன் தொடர்ச்சியாக மேலதிகமாக உங்கள் மொத்த வருமானத்தில் இருந்து வேறு என்ன தொகைகளைக் கழிக்கலாம் என்று இவ் இதழில் ஆராய்வோம்.

1. ஓய்வுதியக் காப்புறுதித் திட்டத்திற்கு (Retirement Saving Plan) நீங்கள் செலுத்திய பணத்தை உங்கள் மொத்த வருமானத்தில் இருந்து கழிக்கலாம். (RRSP)
2. குழந்தைகளைப் பராமரிப்பதற்காக நீங்கள் ஒரு குழந்தை பராமரிப்பு நிலையத்திற்கோ அன்றி தனி நபருக்கோ செலுத்திய பணத்தை உங்கள் வருமானத்தில் இருந்து கழிக்கலாம்.
3. 2001ஆம் ஆண்டில், ஒரு வதிவிடத்தில் இருந்து மற்றொரு வதிவிடத்திற்கு உங்களது வேலை சம்பந்தமாக இடம் மாறியிருந்தால், ஆகக் குறைந்தது 40 கிலோ மீற்றர் (Kilometer) ஆவது புதிய வேலை இடம் இருக்கவேண்டும். அவ்வாறு இடம் மாறுவதற்கான செலவு செய்த தொகையை (Moving Payments) உங்கள் சம்பளத்தில் இருந்து கழிக்கக் கூடியதாக இருக்கும். இதற்குச் சில நிபந்தனைகள் உள்ளன.
4. பொதுவாகக் கடன்களுக்காக செலுத்திய வட்டியை (Interest) உங்கள் சம்பளத்தில் இருந்து கழிக்கலாம். இப்படியாவது செலுத்திய வட்டியை உங்கள் வருமானத்தில் இருந்து கழிப்பதற்கு சில நிபந்தனைகள் உள்ளன.
5. உங்களுக்கு நியாயமாகக் கிடைக்கக் கூடிய சம்பளத்திற்கோ அல்லது உங்களது ஓய்வுதியப் பணத்தையோ முதலாளியிடம் இருந்து பெறுவதற்காக நீங்கள் ஒரு வழக்கறிஞரை (Lawyer) நியமித்து அவருக்குச் செலுத்திய பணத்தையும் உங்கள் வருமானத்தில் இருந்து கழிக்கலாம்.
6. மேற்குறிப்பிட்ட வியங்கள் தவிர இதற்கு மேலும் பல கழிவுகளை உங்கள் 2001ஆம் ஆண்டிற்கான வருமான வரிப்பத்திரத்தில் இருந்து கழிக்கக் கூடியதாக இருக்கும். குறிப்பாக ஒவ்வொருவரும் (\$7,412) ஏழாயிரத்து நாலூற்றி பண்ணிரண்டு டொலர்களை உங்கள் 2001ஆம் ஆண்டிற்கான வருமானத்தில் இருந்து கழிக்கலாம்.

மீண்டும் அடுத்த இதழில், மேலதிகமாக நீங்கள் உங்கள் 2001ஆம் ஆண்டிற்கான வருமான வரிப்பத்திரத்தில் இருந்து கழிக்கக் கூடிய கழிவுகளைப் பற்றி ஆராய்வோம்.

மேற்குறிப்பிட்ட விடயங்களில் உங்களுக்கு ஏற்படும் சந்தேகங்களை நீங்கள் எங்களுக்கு தெரியப்படுத்தி அதற்கான பதில்களை நாங்கள் தரக்கூடியதாக இருக்கும்.

மீண்டும் அடுத்த இதழில் சந்திப்போம்.

**Mark Markandu, CGA**

Certified General Accountant

416 290 0946 / 416 834 6660

e-mail: mark.markandu.cga@on.aibn.com

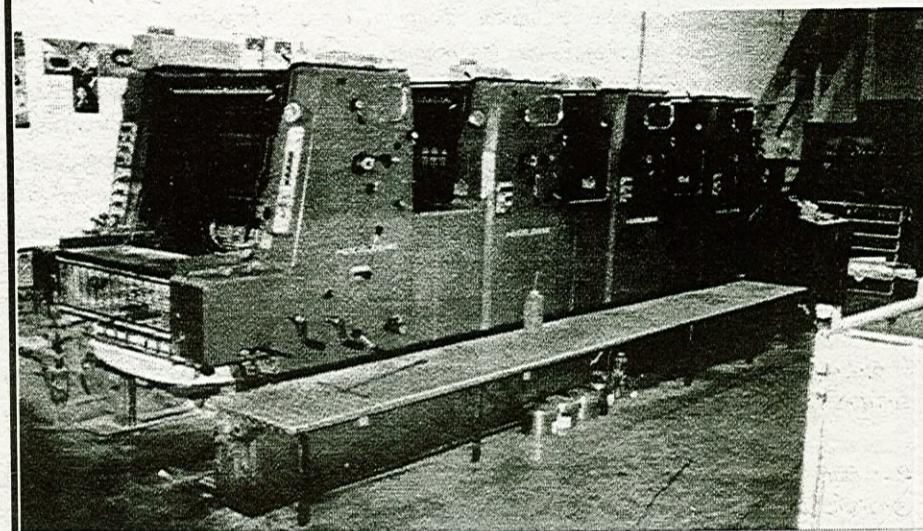
\* \* \* \* \*

\* உலகில் உள்ள நகரங்களில் மிகவும் அசுத்தமான வாடு மண்டலம் உள்ள நகரம் டோக்கியோ நகரம் தான்.

\* ஆரம்ப காலத்தில் மெழுகுவர்த்தியை கொழுப்பில் இருந்தே தயாரித்தனர். மெழுகுவர்த்தி தயாரிக்கும் முறை கி.மு. முதல் நாற்றாண்டிலேயே கண்டு பிடிக்கப்பட்டது.

கனடிய தமிழர் வர்த்தக சம்மேளத்தினரின் விருது பெற்ற

**VIVEKA**  
**PRINTERS**



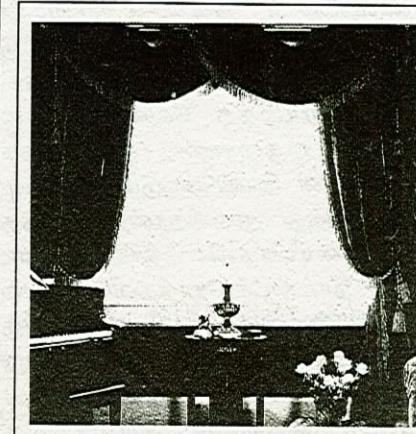
உங்கள் அச்சுவேலைகள் எதுவாக இருந்தாலும் முதலில் நீங்கள் நாடவேண்டிய இடம்.

2002ஆம் ஆண்டிற்கான கலண்டர் வெளிவந்து விட்டது.  
80 BARBADOS BLVD., UNIT #4  
SCARBOROUGH, ONT. **த: (416) 410-6401**



**WINDOW COVERING**  
**1530 WARDEN AVENUE**

உங்கள் எண்ணம் போல் வண்ண, வண்ணத் திரைச் சேலைகளுக்கு இன்றே அழையுங்கள்.



தொடர்புகளுக்கு: என். செல்வம்  
(416) 383-0205  
(416) 650-0377

**CUSTOM MADE....**

- \* VENETIAN BLINDS
- \* VERTICAL BLINDS
- \* ROLLER BLINDS
- \* PLEATED SHADES
- \* DRAPERYES

இருபத்தேழு வருடங்களுக்கு மேல் அனுபவம் உள்ளவர்களால் உங்கள் வீட்டிற்குத் தேவையான திரைச் சேலைகளைத் தொகுத்துக் கொடுக்கப்படும்.

**FREE  
ESTIMATE**

# வினாயாட்டுத் தகவல்கள் (91)



“எஸ். கண்ண்

தமிழனை ஒருபோதும் உயர் விடப்போவதில்லை!!!

கிரிகெட் சரித்திரத்தில் இது ஒரு துக்ககரமான நிகழ்வு ஆகும். தமிழ் வினாயாட்டு வீரன் முத்தையா முரளிதரனை வைத்து பிழைப்பு நடாத்தும் ஸ்ரீலங்கா அணி. முரளிதரனால் முறியடிக்கப்பட இருந்த உலக சாதனையை ஒரு ஸ்ரீலங்கன் ஒருவரினாலும் இந்தியன் ஒருவராலும் நழுவவிடப்பட்டுள்ளது. இப்போது சிம்பாவே அணியுடன் வினாயாட்டு ஸ்ரீலங்கா அணி ஒருநாள் ஆட்டங்களில் White Wash செய்துள்ளது. அடுத்து முதல் டெஸ்ட் ஆட்டத்தில் இனிங்சால் வெற்றியீட்டியது. 2001ஆம் ஆண்டு பல சாதனைகளை நிகழ்த்திய ஸ்ரீலங்கா அணி 2002ஆம் ஆண்டிலும் இரண்டாவது டெஸ்ட் இலும் இனிங்சால் வெற்றி பெற்று வெற்றியுடன் புதுவருடத்தில் கால்பதித்துள்ளது.

ஜனவரி 4ஆம் திகதி ஸ்ரீலங்கா அணி இரண்டாவது டெஸ்ட் ஆட்டத்தில் முதலில் சிம்பாவே அணியை ஆடப் பணித்தது. இரண்டாவது டெஸ்ட்டின் முதல் நாளிலேயே சிம்பாவேயின் விக்கெட்டுக்களை முரளிதரன் படபடவென சரிக்கத் தொடங்கினார். முதல் நாள் ஆட்ட இறுதியில் முரளிதரன் 51 ஓட்டங்களைக் கொடுத்து 9 விக்கெட்டுக்களைச் சரித்து விட்டார். எஞ்சி இருப்பது ஒரு விக்கெட் மாத்திரமே. 1956ஆம் ஆண்டு இங்கிலாந்து நாட்டைச் சேர்ந்த Jim Laker இனால் 53 ஓட்டங்களுக்கு 10 விக்கெட்டுக்களை எடுத்து அதாவது ஒரு இனிங்சில் சகல விக்கெட்டுக்களையும் எடுத்து உலக சாதனையை ஏற்படுத்தியிருந்தார். இந்தியாவைச் சேர்ந்த அனில் கும்பினே ஒரு தடவை 10 விக்கெட்டுக்களை எடுத்திருந்தார். ஆனால் அவர் கொடுத்த ஓட்டங்கள் 74 சகல உலகசாதனை இன்னும் முறியடிக்கப்படாமலேயே இருக்கின்றது.

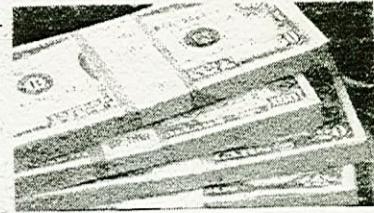
இந்த உலக சாதனையை முறியடிக்க இன்று உலகில் பந்து வீச்சில் முதலாம் இடத்தில் இருக்கும் தமிழ்வீரன் முரளிதரன் 2002ஆம் ஆண்டு ஜனவரி 5ஆம் திகதி முறியடிக்க ஒரு பெரும் வாய்ப்புக் காத்திருந்தது. 5ஆம் திகதி இறுதியில் 9 விக்கெட்டுக்களை எடுத்துக் கொண்டிருந்த முரளிதரன் கடைசி ஓவரில் வீசிய கடைசிப் பந்தை சிம்பாவே துடுப்பாட்ட வீரர் Oolanga அடித்த போது முரளிதரன் Catch பிடிக்கப் பாய்ந்தார். இவர் பாய்ந்ததோ அண்ணாவாக தான் பந்து வீசிய இடத்தில் இருந்து 6 அடி தூரம் ஆனாலும் தூரதிட்டவசமாகப் பந்து முரளிதரனின் சுட்டு விரலைப் பதம் பார்த்து விட்டது. கடைசிப் பந்தில் தனது சுட்டு விரலை Dislocate பண்ணிக் கொண்டார்.

ஆனாலும் உலக சாதனையை எப்படியாகவும் முறியடித்து விட வேண்டும் என்ற ஆவலில் தனது முறிந்த விரலில் கட்டுப் போட்டபடி அடுத்த நாள் காலையில் களம் இறங்குகின்றார். பந்து வீசும் முனையில் ஒருவராக இந்தியரான வெங்கட்ராகவன் கடமையாற்றுகின்றார். முதல் பந்து முதலிதரன் வீசுகின்றார். முதல் பந்திலேயே கச் கொடுக்கப்படுகின்றது. இதை அத்தப்பத்து கோட்டை விட்டுவிடுகின்றார். முன்றாவது பந்து LBW கேட்கப்படுகின்றது. துடுப்பாட்ட வீரரான Oleg Orlovவைதான் அவுட் என்று நினைத்த போது நடுவராகக் கடமையாற்றும் வெங்கட்ராகவன் மற்றது விடுகின்றார். முத்தையா முரளிதன் சளைக்காமல் மீண்டும் பந்து வீசுகின்றார். முதல் ஓவரை மேடின் ஓவராகவே போட்டு முடிக்கின்றார். அடுத்த ஓவரை பந்த வீச சம்நிதா வாஸ் வருகின்றார் அவர் வீசும் பந்து துடுப்பாட்டக் காரரின் மட்டையில் பிடிக்காமல் PAD இல் பட்டு விக்கெட் கப்பரிடம் சென்றடைகின்றது. அனித் தலைவர் ஜெயகுரியவோ அல்லது பந்து வீசும் வாஸ் கூட அப்பீல் பண்ணவில்லை. ஆனால் நடுவராக அடுத்த முனையில் கடமையாற்றிய: அசோக்கா டிசில்வா அவசரப்பட்டு உடனேயே அவுட் கொடுத்துவிடுகின்றார். ஸ்ரீலங்கா அணி வீரர்கள் கூட முரளிதரன் இந்த உலக சாதனையை முறியடிக்க வேண்டும் என விரும்பிய நிலையில் ஒரு தமிழன் உலக சாதனையை ஏற்படுத்தக் கூடாது என்ற நினைவில் ஒரு இந்திய நடுவரான வெங்கெட்டும் ஸ்ரீலங்கா அணியின். அசோக்கா டிசில்வாவும் இணைந்து முரளிதரன் நிகழ்த்த இருந்த உலக சாதனையை நிராசையாக்கி விட்டார்கள். ஸ்ரீலங்காவினரான டிசில்வா தன்னுடைய நாட்டைச் சேர்ந்தவர் உலக சாதனையை ஏற்படுத்தப் போகின்றார் என்று பெருமை கொள்ளாமல் ஒரு தமிழனை உலக சாதனைப் பட்டியலில் இடம் பெற விடப்படாது என்று அவசரப்பட்டு அவுட் என்று கொடுத்து விட்டார். முரளிதரன் 51 ஓட்டங்களைக் கொடுத்து 9 விக்கெட்டுக்களையும் வாஸ் ஒரு வீசுக்கெட்டுக்களைக் கைப்பற்றிய நிலையில் சிம்பாவேயின் ஆட்டம் முடிவுற்றது. இரண்டாவது இனிங்சில் முரளிதரன் 4 விக்கெட்டுக்களைக் கைப்பற்ற மொத்தம் 13 விக்கெட்டுக்களைக் கைப்பற்றி ஸ்ரீலங்கா அணி

## Unpaid Bills

Keeping You Awake At Night?

Government approved programs can help you-bankruptcy not necessary.



\* Obtain debt relief.

\* Protect your income and house, car and other assets.

\* Stop nasty calls from collection agencies.

\* Stop legal action by creditors.

Get Peace Of Mind With Qualified Credit Counseling

Don't Delay. Call Now.

WEST: 905-848-0006

Mississauga Office

EAST: 416 335-3345

Scarborough Office

**பொகு கோட்டுப் பார்த்தல்**

★ கிரகப் பொருத்தம் பார்த்தல்  
★ சுபமுகூர்த்தம் கணித்தல்  
★ சாதகக்குறிப்புக் கணித்தல்  
★ பலன் பார்த்தல்

தொலைபேசி: (416) 299-8361

கைப்பற்ற மொத்தம் 13 விக்கெட்டுக்களைக் கைப்பற்றி ஸ்ரீலங்கா அணி சிம்பாவே அணியை மீண்டும் இனிங்சால் வெற்றி கொண்டது. இதில் Man Of The Match விருது முரளிதனுக்கே வழங்கப்பட்டது. நடுவர்களின் தீர்ப்பிற்கு முரளிதரன் எப்பும் கட்டுப்பட்டவராவர். ஆனாலும் ஒரு தமிழராகப் பிறந்த காரணத்தால் விதி அவரின் வாழ்கையிலும் புகுந்து வினாயாடுகின்றது. Man of the match விருது பெற்று உரையாற்றும் போது தான் இத்துடன் நின்று விடப்போவதில்லை. மீண்டும் உலக சாதனையை முறியடிக்க முயலுவேன் என்று சபதமிட்டார். இங்கிலாந்து நாட்டிற்கு எதிராக 9 விக்கெட்டுக்களை எடுத்த முரளிதரன் இரண்டாவது தடவையாக 9 விக்கெட்டுக்களை எடுத்த முதலாவது வீரர் ஆவர்.

சர்வதேச கிரிகெட் கமிட்டியின் அறிவிப்பின் படி துடுப்பாட்டத்தில் Batsman of the year விருதை அவுஸ்திரேலியர் ஆன Hayden இனும் Bowler of the year விருதை தமிழ் வீரன் முத்தையா முரளிதனும் 2001ஆம் ஆண்டிற்கான விருதை பெறுகின்றனர். 2000ஆம் ஆண்டு 75 விக்கெட்டுக்களைச் சரித்து முதல் இடத்தைப் பெற்ற முரளிதரன். 2001ஆம் ஆண்டு இரண்டாவது தடவையாக 12 ஆட்டங்களில் 80 விக்கெட்டுக்களைச் சரித்து முதல் இடத்தைப் பெறுகின்றார். 1998ஆம் ஆண்டு Alan Donald இன் சாதனையும் 1981ஆம் ஆண்டு Dennis Lillie ஏற்படுத்திய சாதனையையும் முரளிதரன் முறியடித்து உள்ளன. 2001ஆம் ஆண்டுக்கான டெஸ்ட் விருதுகளில் முரளிதரன் முறியடித்து உள்ளன. 2001ஆம் ஆண்டுக்கான டெஸ்ட் விருதுகளில் முரளிதரன் முதலாம் இடத்தையும் இந்தியாவின் Haris Sing இரண்டாம் இடத்தையும் அவுஸ்திரேலியரான Shai Warne முன்று இடத்தையும் பெற்றுள்ளனர். 2001ஆம் ஆண்டு அதிகுறைந்த ஆட்டங்களில் 12 ஆட்டங்களில் 80 விக்கெட்டுக்களைப் பெற்றதன் மூலம் முரளிதரன் அதிகூடிய விக்கெட்டுக்களை பெற்ற சாதனையான Richard Hadlee இன் சாதனையும் முறியடித்துள்ளார். 124 வருட கிரிகெட் சரித்திரத்தில் 9 விக்கெட்டுக்களை 51 ஓட்டங்களைக் கொடுத்து பெற்றதன் மூலம் முரளிதரன் 5வது இடத்தைப் பெற்றுள்ளார். 29 வயதுடைய முரளிதரன் இதுவரை 391 விக்கெட்டுக்களை டெஸ்ட் ஆட்டங்களில் பெற்றுள்ளார். இதன் மூலம் நியுசிலாந்து R. Hadlee, இங்கிலாந்து Ian Botham (383 விக்கெட்டுக்கள்) ஆகியோரை தாண்டி கிரிகெட் சரித்திரத்தில் 7வது இடத்திற்கு முன்னேற்றியுள்ளார். 400, 500 விக்கெட்டுக்களை தாண்டி உலக சரித்திரத்தில் சரித்திரம் படைப்பது வெதாரத்தில் இல்லை என்பது கண்கூடு. "வாழ்க தமிழ் வீரன் முரளிதரன்"  
"வளர்க தமிழன் புகழ் தரணி எங்கும்"

## அன்றீருந்து இன்றுவரை சினிமா

1930ஆம் ஆண்டு தொக்கம் வெளியான படங்கள்

-தொகுப்பு - பறம்

2001 சிறந்த சினிமா... சிறப்புகள்

தமிழ்ப்படங்களின் தயாரிப்பு விகிதம் பத்தாண்டுகளுக்கு முன்பிருந்தே குறையத் தொடங்கிவிட்டது. இப்போதெல்லாம் ஓர் ஆண்டுக்கு 70 படங்களை தாண்டினாலே போதும் என்கிற நிலையில் தமிழ்ச் சினிமா உலகம் இருக்கிறது!

சுவாசிப்பதற்கே செயற்கைக் காற்று தேவைப்படுகிற நிலை இருந்தாலும் கோஷ்டிச் சண்டைகள் - குழிப்பறிப்புகளுக்கு மட்டும் இங்கு குறைவு இல்லை! முடிந்த தீபாவளி நாளில் வெளியான படங்களில் ஏற்பட்ட ஸ்பு மட்டும் நாற்பது கோடியைத் தாண்டும் என்கிறார்கள்.

இது மட்டுமல்ல. யாரோ பட்ட கடனுக்காக எவ்வேளை ஒருவனின் படத்தை முட்கிப் போடும் மூர்க்கத் தனமும் சினிமாவின் மென்னியை நெரித்துக் கொண்டிருக்கிறது.

இவைகளுக்கெல்லாம் தீர்வு காணவேண்டிய தொழில்ரீதியான அமைப்புகளிலும் சிலரின் 'ஒத்துழையாமை' போக்கு இடையூராக இருந்து வருகிறது. குறிப்பாகச் சொல்வதென்றால் தயாரிப்பாளர்கள் சங்கம் தென்னிந்திய நடிகர் சங்கம் இரண்டும் ஒருமித்த கருத்துடன் செயல்பட்டால் தமிழ்ச் சினிமாவுக்கு மறுவாழ்வு கிடைக்கக்கூடும்!

இது எமது பிரார்த்தனை! இனி கடந்த ஆண்டின் சிறந்தவைகளைப் பார்க்கலாம். அதற்கு முன்பாக ஒரு சிறிய தகவல். 2000ஆம் ஆண்டில் வெளியான நேரடித் தமிழ்ப்படங்கள் 69. மொழிமாற்றுப் படங்கள் 96. 2001ஆம் ஆண்டில் அதாவது முடிந்த ஆண்டில் வெளியான நேரடித் தமிழ்ப்படங்கள் 75. மொழிமாற்றுப் படங்கள் 80.

இன்னொரு முக்கியத் தகவலும் உண்டு. தணிக்கை செய்யப்பட்ட இது நாள் வரை திரையைக் காணாத நேரடித் தமிழ்ப் படங்கள் 176. மொழிமாற்றுப் படங்கள் 177. ஆக மொத்தம் 353 படங்கள் மூலம் முடங்கிக் கிடக்கும் தொகை சுமாராக ரூ.75 கோடி! நின்று நிதானித்து வசனம் பேசி மூன்று மணி நேரத்தில் 30 பாடல்களுடன் படங்கள் வெளியான காலகட்டத்தில் புதிய பரிணாமமாக உதித்து வரலாறு நிவிட்டு மறைந்தவர் டாக்டர் செவாலியே சிவாஜி கணேசன் அவர்கள்.

இவரின் இழப்பு நமக்கு ஈடு செய்ய முடியாத அவா பெருந்தலைவர் காமராஜரின் அங்குக் குரியவராக இருந்தவர் என்ற காரணத்தினால் அவருக்குரிய பல விருதுகளைச் சொந்தக் கட்சியில் எதிர்ணியாக செயல்பட்டவர்கள் தடுத்தனர். நாடறிந்த கதை இது. அந்த நடிப்புலக மேதையை நினைவு கூர்ந்து விட்டு சிறந்தவர்களை பாராட்டுவோமாக!



வெள்ளிவிழா கொண்டாடிய படங்கள் கடந்த ஆண்டில் இரண்டே இரண்டுதான். 'தெனாலி', 'பிரண்ஸ்'. 125 நாட்கள் ஓடிய படம் 'தீனா'. 100 நாட்கள் ஓடிய படங்கள் 12. பிரமாண்டம் என்று சாதனை செய்திருக்கும் படம் 'ஆளுவந்தான்'.



தூர்யா: "புறாவை தூது அனுப்பி எல்லாம் காஷ்மீர்ல் அமைதி வராது. வேற எதாவது ஜிதியா சொல்லு."'

நடிப்பில் தேர்ந்தவர்கள். தேர்வு எழுதிக் கொண்டு வரும் இளம் தலைமுறையினர். இந்த இரு தரப்பினரும் கடந்த ஆண்டு வணிகர்தியாக சில தயாரிப்பாளர்களுக்கு வாழ்வு கொடுத்திருக்கிறார்கள். குப்பர் ஆக்ரர் கமலஹாசன் (தெனாலி). எழுச்சிக் கலைஞர் விஜயகாந்த் (வாஞ்சிநாதன்). சுப்ரம் ஹீரோ சரத்குமார் (சமுத்திரம்). இளம் தலைமுறை நடிகர்களில் அல்லமேட் ஸ்டார் அஜித் (தீனா). விக்டரி ஹீரோ விக்ரம் (தில்). யங்டர்க் விஜய் (பத்ரி) முக்கியமானவர்கள். ஆக பேராசிரியர்களும் மாணவர்களும் கலந்து கொண்டு கடந்த ஆண்டு வெற்றிப் படங்களை தந்திருக்கிறார்கள்.

**NEW Technology**  
Security and Sound Inc.

**Sale and Repair**

# Christmas Sale

**Start up \$79.99 & up**

**Remote Starters**

**Pioneer DEH-P3300 CD Player Blowout Sale \$254.99**

**Alarm & Remote Starter Combo**

**Alarm Start up \$189.99 & up**

**Blaupunkt CD Player Sale \$174.99**

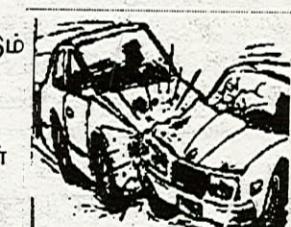
**Mobil Video DVD Much more...**

[www.newtechno.net](http://www.newtechno.net)  
Tel: 416-335-4070  
Shanger Cell (416) 451-4517 Fax: 416-335-9936  
3501 McNicoll Ave., Unit 9, Scarborough, Ont. M1V 2N3

தமிழ் மக்களின் நெருங்கிய நண்பர்

**சுந்தரமூர்**

- \* வாகன விபத்துக்குள்ளாகியவரின் இழப்பீடு பற்றி தகுந்த ஆலோசனைகள் வழங்கப்படும்
- \* உரிய இழப்பீடுகள்
- \* மற்றைய இழப்பீடுகள்
- \* விபத்துக்குள்ளாகியவரின் சம்பள இழப்பீடுகள் மற்றும் வாகன விதி முறைகளை மீறிய குற்றங்கள்



**Accident & Traffic Ticket**

(14 Years Insurance Claims Experience)

Tel: (416) 245-6555

2095 Weston Road

Suite 203, Toronto, Ont.

Tel: (416) 755-2801

2390 Eglinton Ave., E.

Suite 223, Scar., Ont.

இதில் மாணவர்களுக்கு பேராசிரியர்களான கமல், விஜயகாந்த், சரத்குமார் ஆகியோர் மதிப் பெண்கள் கொடுக்க வேண்டியர்கள் என்பதால் மாணவர்களின் திறமையை மட்டுமே ஆய்வுக்கு எடுத்துக் கொள்ள வேண்டியதாக இருக்கிறது!

முதலில் 'பிரண்ஸ்' பார்க்கலாம். விஜய் - குர்யா இணைந்து நடித்திருக்கும் படம். வடிவேலு, ரமேஷ் கண்ணா குழுவினரின் நகைச்சுவைக் காட்சிகளும் காதுகளுக்கு இனிமையான பாடல்களும் படத்தின் வெற்றிக்கு முக்கிய காரணமாக இருந்தன. வடிவேலு - ரமேஷ்கண்ணா குழுவினர் மராமத்து வேலை செய்வதற்காக ஜீமீஸ் வீட்டுக்குள் புகுந்ததுமே கதைக்கு தணிக்கைகள் வந்துவிடும். தன்னை மறந்து சிரிக்க வைக்கும் காட்சிகளால் பிரண்ஸ் வெள்ளிவிழாவை எடுத்து.

(தொடரும்)

# தூறல்

படைப்பாளி, பார்வையாளன், தொழில்நுட்பம்

(சென்றவாரத் தொடர்ச்சி)

## Beautiful Shots

இது பொதுவாக இயக்குனர்கள் கூறிக் கொள்வது எதனை அடிப்படையாகக் கொண்டு கூறுகிறார்கள்?

1. நடிகை. நடிகர் சிறப்பாக நடித்திருந்தாரா?

2. பின்னணி நடிகர். நடிகைகள் சிறப்பாக செய்திருந்தனரா?

இன்று வரை விடை தெரியாத கேள்வியே இது. அது என்ன அழகான படப்பிடிப்பு? அப்படி ஒன்று இருக்க முடியாது என்பது Rosselini இன் கருத்து சினிமாவில் தொழில்நுட்பங்களை கூடுதலாக பயன்படுத்துவதை விட நல்ல திரைக்கதையை பயன்படுத்துவதே சாலச் சிறந்தது. தொழில்நுட்பம் ஒரு காட்சியை நிர்ணயிக்கக் கூடாது என்பது Rosselini இன் வாதம்.

## Camera

வீதியில் ஒரு Camera உடன் செல்கிற்கள். பலவற்றைப் படம்பிடிக் கலாம். அழகான

பெண்ணை அழகிய கட்டிடம். மரம். செடி. கொடி. முதியவர்.. உங்களது விருப்பம். நோக்கம் எதுவோ அவையே உங்களது Camera இல் படிகின்றன. இதே வீதி. நாட்டுக்கு நாடு வேறுபடுகிறது. முன்றாம் உலக



நாடுகளின் வீதி வறுமையின் வெளிப்பாடாகவும் முதலாம் உலக நாடுகளின் வீதி செல்வத்தின் பிறப்பிடமாகக் காணலாம். இந்த Camera ஜ உபயோகிக்கும் தொழில்நுட்பவியலாளனுக்கும் படைப்புக்குமிடையே நேரடித் தொடர்புண்டு. ஒளியின் அளவு. காட்சியின் பரிமாணம் போன்றவற்றை தீர்மானிப்பவன் இவனே. இவனும் தனது பார்வைகளை படைப்பின் மேல் செலுத்த வேண்டும் என்பது மற்றொரு கருத்து.

நவயதார்த்தவாதம் என்பது ஒரு கவிதை. மனித வாழ்வின் கவிதை என்கிறார் Zavattini. நவயதார்த்தவாத கோட்பாடின் தந்தையான Umberto கூறுகிறார். 'கற்பனை ஒழிக்கப்பட வேண்டும். இது பிரச்சினையின் பின்னியை அதன் ஆழத்தை அழிக்கிறது'.

## பதேர் பாஞ்சாலி

இத்தாலிக்கு வெளியே எடுக்கப்பட்ட நவயதார்த்தவாத திரைப்படங்களில் குறிப்பிடத்தக்க ஒன்று "பதேர் பாஞ்சாலி". பிரபல இந்திய இயக்குனர் சத்யஜித்ரே இயக்கியிருந்தார். இத் திரைப் படத்தில் உள்ள பல அம்சங்களை கருத்துக்காக நவயதார்த்தவாத சினிமாவிற்கு ஒப்பிடலாம்.

1. குறைந்த செலவு = தயாரிப்பு

2. புதிய நடிகர்கள் (தொழில் ரீதியான நடிகர்கள் அல்ல)

3. 90% ஆன படப்பிடிப்பு studio இற்கு வெளியில் வெளிப்புறங்களில்

4. படைப்புன் கூடிய விமர்சனம்

நவயதார்த்தவாத கோட்பாடின் அடிப்படையில் வெளியான இரு திரைப் படங்களின் கதைச் சுருக்கங்கள்

## 1. Roberto Rosselin இன் "Open City"

ஜேர்மன் படைகள் ரோமுக்குன் செல்கின்றன. சித்திரவதைகள். கைதுகள் தொடர்கின்றன. சிலர் எதிர்க்கிறார்கள். சிலர் ஒதுங்கிறார்கள். இரு துருவங்களைச் சேர்ந்தோர் ஒரு இடது சாரியும் ஒரு பாதிரியாரும் கை கோர்க்கின்றனர். அநியாயத்தை எதிர்க்க இருவரும் வலியுறுத்துவது ஒன்றே 'எம்கு சுதந்திரம் வேண்டும்'.

## 2. Vittorio DeSica இன் "Bicycle Thief"

வேலையில்லாது அல்லல் படும் ஒருவன். வேலை பெறுவதற்கு சைக்கிள் அவசியம். ஆனால் அவனது சைக்கிளோ வட்டிக் கடையில். திருமண நகைகளை விற்று சைக்கிளை மீட்கிறான். வேலை கிடைக்கிறது. முதல் நாளே சைக்கிள் களைப் போய் விடுகிறது. சைக்கிள் கள்ளனே ஒரு காக்கா வலிப்புக் காரன். அவன் மேல் ஏற்பட்ட பரிதாபத்தால். வேறொரு சைக்கிளை திருவேது என முடிவு செய்கிறான். திருகும் போது பிடிப்பட்டு அடி உதை வாங்குகிறான். அவனது கதையைக் கேட்ட கூட்டம் மன்னித்து விடுகிறது.

## நவயதார்த்தவாத சினிமா - மதிப்பீடு

ஒரு புறம் கத்தோலிக்க மதத்துக்கு ஈடான கோட்பாடு என்ற கருத்துண்டு. மறுபறம் இடது சாரி அதாவது மார்க்ஸிய கருத்துக்கான கோட்பாடு என்ற கருத்தும் உண்டு.

சினிமா என்பது ஓர் அழகான கலை. அழகை வெளிப்படுத்த வேண்டும். க்கமாக. சந்தோஷமாக இரசிக்கப்பட வேண்டும். அதை விடுத்து விமர்சனம் தேவையில்லை என்பது Hollywood ஜஸ் சேர்ந்த விமர்சகரது கருத்து.

# தூறல் நெடுப்பு

Introducing 1 Hour Photo Lab:  
3x5 & 8 x 12  
Professional Photographer - கத்தி  
தி: 416 - 750 - 8118  
2381 Eglinton Ave., E.  
KENNEDY / EGLINTON, SCARBOROUGH



- வி. குகாவத.**
- 1) கால்வை மாற்றுப்பட வேண்டுமான் அவன் பார்? இல்லையா?
  - 2) விழார்ப்பாடுவான் வீ. தூர்ப்பு இ. நெடுப்பு வாதாவது வேண்டுமான் பார்? நீதாக?
  - 3) ரா. போட்டும் வைவையாதவான் ரா. வா. வை மாற்றுப்பட வேண்டுமான் அவன் பார்? பார்ப்பு

படைப்பினுள்ளே படைப்பாளி குதந்து. பார்வையாளனை மாற்ற முற்படுகின்றான். விமர்சனம் என்ற பெயரில் படைப்பாளி தனது கருத்துக்களையே முன் வைக்கிறான். இது ஒரு இயக்கம். முழு உலகையும் மாற்ற முற்படுகிறது. இது சாரிகளது கருத்துக்கள் தினிக்கப்படுகின்றன. பார்வையாளன் நிஜத்தைத் தரிசிக்காமல். சுகமற்ற புத்தையே காண்கிறான். கத்தோலிக்கமும் மார்க்சிசமும் ஒன்று என்ற கருத்தை முன் வைக்க முயற்சிக்கிறார்கள். இது ஒரு வகைக் கருத்துத் தினிப்பு.

ஒரு திரைப்படத்தில் பல தொழில் நுட்பவியலாளர்கள். இது கூட்டு முயற்சி. பொதுவாக இவ் வகைத் திரைப்படங்களில் இயக்குனரின் கருத்தே வெளிப்படுகின்றன. அப்படியாயின் ஒளிப்பதிவாளனுக்கு உள்ள சுதந்திரம் என்ன? ஒளியைக் கூட்டுக் குறைப்பதால் நடிகனுக்கு உள்ள சுதந்திரம் என்ன? ஒரு படைப்பில் இவர்களுக்கிடையே உள்ள தொடர்பு என்ன? இவர்கள் உதிரிகளா? அல்லது இவர்கள் இயங்கிகளா?

படைப்புக்கும் பார்வையாளனுக்கும் படைப்பாளிக்கும் படைப்பின் மின்னணியில் இயங்குபவர்களுக்கும் இடையில் உள்ள இடைவெளி மிக மிகக் குறைப்பதால் இருக்க வேண்டும் என்பது நவயதார்த்தாவாதிகளின் கருத்து. ஆனால் இது சாத்தியமா? பொதுவாகத் திரைப்படங்கள் இயக்குனரின் கட்டுப்பாட்டுக்குள்ளேயே படைக்கப்படுகின்ற கட்டுப்பாட்டுக்குள் இயங்குகின்றன.

Rosselini இன் குற்றச் சாட்டு ஒளிப்பதிவாளர்களின் வேலையை Studio இல் உள்ள தொழில்நுட்பம் குறைத்துவிடுகிறது. கற்பனை, திறமையற்ற ஒளிப்பதிவாளன் தொழில் நுட்பத்தால் குறிப்பாக ஒளி விளக்குகளால் காட்சியமைத்து பாராட்டுக்களைப் பெறுகிறான் என்பது அவரது கருத்து. சினிமா விஞ்ஞான வளர்ச்சியில் தோன்றிய கலை. தொழில்நுட்பம் வளர்ச்சியை சாதகமாக பயன்படுத்தி பார்வையாளனுக்கு சிறப்பாக காட்சிகளை படைப்பது திறமையுள்ள படைப்பாளனின் பங்கு. அப்படியில்லாவிடின் விஞ்ஞான வளர்ச்சி ஏன்? இத்தாலியில் இரண்டாம் உலகப் போரின் போது ஏற்பட்ட மோசமான நிலைமைகளின் போது பாதிரிமார்கள் சிறப்பாக பங்காற்றியுள்ளார்கள். இதனால் இவர்களது சுமகப் பங்களிப்பு அதிகரித்துள்ளது. இது இத்தாலியில் மட்டுமல்ல. இன்று இலத்தீன் அமெரிக்க நாடுகள் போன்ற பல நாடுகளிலும் இவர்கள் இவ்வாரே செயலாற்றியுள்ளார்கள். கன்னியாஸ்திரிகள் தாதிகளாக கடமையாற்றியுள்ளார்கள். இலங்கையிலிருந்து கூட பல பாதிரிமார்கள் சிறப்பாக போரின் போது பங்காற்றியுள்ளார்கள். பங்காற்றி வருகிறார்கள்.

Rome Open City போன்று Romaneo என்னும் Elsaisador பிரச்சினை பற்றிய படத்திலும் பாதிரிமார்கள் போராளிகளுடன் இணைந்து செயற்படுவதாகக் காட்டப்படுகிறது. ஆரம்பகால நவயதார்த்தவாத இயக்குனர்கள் கத்தோலிக் கமதத்தில் ஆழந்த நம்பிக்கையுடையவர்கள். இது சாரிகளது கருத்துக்களையும் மதத்தையும் ஒரே தட்டில் வைத்துப் பார்த்துள்ளார்கள். Fame Agee என்னும் அமெரிக்க விமர்சகர் 1946ஆம் ஆண்டு Open City ஜப் பார்த்த பின்னர் எழுதிய விமர்சனத்தில் ஆச்சரியமாகவுள்ளது. இரு துருவங்கள் ஒரு விடயத்தில் ஒன்றாக இணைகிறார்கள் எனக் காட்டுவது. மக்கள் இதனை எவ்வாறு ஏற்றுக் கொண்டார்கள்? சில சமயம் இரண்டுக்குமான அடிப்படை ஒன்றாக இருக்கலாம். சில வருடங்களின் பின்னர் "Europen" என்ற Rossellini இன் படத்தின் பின்னர் Rossellini கூறினார், "மதம் மனிதனை வரையறுக்கும். ஆனால் புரட்சியை உண்டு பண்ணாது என்றார்". இதன் பின்னர் வந்த முக்கிய முன்று இயக்குனர்கள் Carlo Lizzani, Federico Fellini, Michelangelo Antonioni ஆகியோர் மதத்தையும் மார்க்சிச

# வின்வெளி

- தருபவர் - கணி

அந்நியர்கள்: 75



**வணக்கம்!** விடுமுறை நாட்கள் முடிவடைந்து வழைமயான ரூபான் நாட்களுள் உற்சாகமாகப் புகுந்திருப்பிர்கள். புதுப்புது நல்ல டெட்களைச் செயற்படுத்தி முடிக்கும் நல்ல வருடமாக இவ்வருடம் அமையட்டும். மன மகிழ்ச்சியும் நிறைவும் உற்சாகமும் உள்ள வருடமாக அமையட்டும் இப் புதுவருடம் என மீண்டும் வாழ்த்தி சென்ற வருடத்தில் முடிவடைய மறுத்த "அந்நியர்" களை விட்ட இடத்தில் இருந்து தொடருவோம்!

மீண்டும் ஒரு முறை யார் இந்த அந்நியர்கள் - "Aliens" எனப் பார்ப்போம். மதங்களின் கூற்றுப் படியோ அல்லது விஞ்ஞானிகளின் அனுமானங்களின் படியோ ஆயினும் சரி இப் பூமியில் பல்நெடுங்காலமாக மனித இனம் உள்ளது. அத்துடன் இப்பூமியின் சகல உயிரினங்களினும் பார்க்க ஒருபடி உயர்வாக அறிவியல் நிலையில் மனித இனம் உள்ளது. அதன் அடிப்படையில் உலகின் சகல உயிரினங்களையும் ஆனால் அல்லது மேவும் வல்லமையை மனிதன் கொண்டுள்ளான். எனவே பூமியின் சொந்தக்காரர்கள் மனிதர்கள் எனச் சொல்வதில் தவறு ஒன்றுமில்லை எனலாம். இந்த மனிதர்கள் பூமியின் உயிரினங்கள் தவிர்ந்த உயிரினம் ஒன்று இருப்பின் அது பூமியைப் பொறுத்த மட்டில் அந்நியர் - ஏவியன் ஆகின்றது.

இனி ஏவியன் என ஒன்று இருக்க முடியுமா என்ற விடயம் பற்றி ஞாபகப்படுத்திப் பார்ப்போம்! சமயங்களின் அடிப்படையில் பார்த்தால் இப் பூமியில் மனிதரை இறைவன் படைத்தான் என்றாகிறது. மற்றும் உயிரினங்களையும் இப் பூமியில் இறைவன் தான் படைத்தான் எனவும் சமயங்கள் கூறுகின்றன. இதன் அடிப்படையான உயிரினங்கள் இப் பூமியில் மட்டும் தான் இருக்க வேண்டும் என்ற நம்பிக்கை எம்முள் உள்ளது. ஆனால் இறைவன் பிரபஞ்சத்தின் வேறு இடங்களில் கூட ரினங்களை படைத்திருக்கலாம். இது பற்றிய தார்ப்பரியங்கள் எதுவும் எமக்கு சமயங்கள் வாயிலாகத் தெரியாது. ஆயினும் மோட்சம், நரகம் - தேவர்கள் - சாத்தான்கள் என்ற பூமி சார்பில்லாத சில விடயங்களைச் சமயங்கள் கூறுகின்றன. இந்தத் தேவர்கள், சாத்தான்கள் இருப்பின் அவர்கள் கூட மனித இனத்தைப் பொறுத்த வரையில் வல்லமை பொருந்திய அந்நியர்கள் ஏவியன்கள் தான். ஏன் நம்மைப் படைத்து நம்மை எல்லாம் இப் பூமியின் சொந்தக்காரர்கள் ஆக்கி பிரபஞ்சத்தின் எங்கேயோ அல்லது பிரபஞ்சம் முழுவதும் பரந்து வியாபித்து இருக்கும் இறைவன் கூட ஏதோ ஒரு வகையில் இந்த அந்நியர்கள் - ஏவியன்கள் வரிசையில் தான் வருகின்றார்.

இனி விஞ்ஞான ரதியாகப் பார்த்தால், சேதனப் பதார்த்தங்களின் இயற்கை சக்தியில் பல்வேறு வேதியல் மாற்றங்களின் பலனாக, பல மில்லியன் ஆண்டுகளின் பின் பூமியில் உயிரினங்கள் தோன்றியிருள்ளன. மேலும் பல மாற்றங்களினாலும் பரிணாமம் வளர்ச்சியின் ஊடாகவும் பல்லாயிரம் ஆண்டுகளில் பூமியின் சகல உயிரினங்களும் புத்தி ஜீவிகளாகிய மனித இனமும் தோன்றின. இப் பிரபஞ்சத்தில் பல மில்லியன் கோள்கள் உள்ளன. இக் கோள்களில் சில வற்றிலும் கூட உயிரினங்கள் இயற்கையின் வேதியல் தாக்கத்தின் பலனாகத் தோன்றி, குழலுக்கேற்ப பரிணாமமடைந்து மனித இனத்தைப் போன்றோ அல்லது அதனிலும் அறிவியல் நிலையில் கூடியோ அல்லது குறைந்தோ இருக்கக் கூடிய சாத்தியக் கூறுகள் உண்டு. அப்படியாக உயிரினம் ஒன்று இருப்பின் அது சரியாக அச்சொட்டாக மனிதனைப் போலத்தான்

\* \* \* \* \*

## நான் ஒரு வழக்கறிஞர் இல்லை

உங்களுக்கு குறியுமா?

கிறிமினல் குற்றவாளியினர்  
தீர்மானிக்கப்படால் உங்கள்

- நீர்ந்தர வகிவிடாமை
- குழியிழை
- குடும்ப ஒன்றினைவு பாதிக்கப்படும்



### • CRIMINAL



### • DOG BITES



வாகன விபத்தில் பாதிக்கப்பட்டார்களா?  
முதலில் வைக்கியாகவைக்கு செல்லுங்கள்



பின் வைரை அழையுங்கள்

### • SLIP & FALL



கலகலப்பு தீசன்

### • ACCIDENT INJURIES



416  
490-9199

ஒன்ற தொலைபேசி கலகலப்பு  
கேள கிணாரையில் கலகலப்பு

[www.kalakalappu.net](http://www.kalakalappu.net)

416-490-9199

# Safety Truck

## TRAINING SCHOOL LTD.

Training & Trucking Classes A, D & Z  
கனடாவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட முதலாவது தமிழ் TRUCK DRIVING

பயிற்சி இடம் (8ஆம் ஆண்டு) வாரத்தில் ஏழ நாட்களும்  
பயிற்சிகள் வழங்கப்படும்

We Accept Welfare & Unemployment Insurance



### In Classes

\* 365 (Learning Permit)

\* Lock Books

\* Air Brake (Z)

\* Dangerous Goods

\* Border Crossing

\* Defensive Driving Course

அனுமதிப்பத்திரத்திற்கு (License)

உத்தரவாதம் அளிக்கப்படும்.

வேலை எடுப்பதற்கும்

உதவிகளும் ஆலோசனைகளும்

வழங்கப்படும்.

சிறந்த பயிற்சி பெற ஆழையுங்கள்

### YOGAN SOCKALINGAM

### Truck Driving போதனாசிரியர்

(15 Years Canadian Experience with Trucks)

தெல: (905) 793-9546 / (416) 616-5979

250 Summerlea Road, Brampton, On.

இருக்க வேண்டும் என்றில்லை. சில உருவ வித்தயாசத்திலோ அல்லது முற்றாகவே வேறு உருவத்திலோ இருக்கலாம். அப்படியாக இப் பிரபஞ்சத்தில் உயிரினங்கள் இருக்குமாயின் அவை எல்லாம் எமக்கு அந்நியர்கள் - ஏவியன்களே.

எனவே சமயங்களின் படியாயினும் சரி விஞ்ஞான அறிவியலின் வழியே ஆயினும் ஏவியன்கள் இருப்பது அல்லது இருக்கக் கூடிய நிலையானது சாத்தியம் என்றாகிறது. ஏவியன்கள் இருக்கலாம் என்ற எண்ணம் பெரும்பாலும் விஞ்ஞானிகளிடையே காணப்படுகின்றது. அதன் விளைவாக அந்த ஏவியன்களைத் தேடும் முயற்சியிலும் அவர்கள் துரிதமாக ஈடுபடத் தொடங்கி விட்டனர். அவை பற்றி இனிப் பார்ப்போம்.

# அன்புத் தமிழ்



- கவிஞர் வி. கந்தவனம்

அமெரிக்க அரிசோனா மாநிலத்தின் Benson நகரில் அமைந்துள்ள உலக பல்கலைக்கழகப் பேராளர்கள் சபை (W.U.R.) கவிஞர் வி. கந்தவனம் அவர்களின் தமிழ் இலக்கியத் துறையில் அவரது பங்களிப்புக்களை ஒருாய்ந்து கலாநிதிப் பட்டமளித்துக் கொள்விட்டுள்ளது.

வி. கந்தவனம் அவர்களிற்கு 'விளம்பரம்' தனது வாழ்வினைத் தெரிவிக்கின்றது.

\*\*\*\*\*

## மணக்க வருகின்றான் தலைவன்!

காதலர்கள் எப்பொழுதும் ஒன்றாகவே இருக்க விரும்புவர். அதுவே காதலுக்குச் சிறப்புமாகும். ஒன்றாக இருத்தல் என்பது முறையாகத் திருமணத்தை முடித்துக் கொண்டு குடும்பம் நடத்துதல்.

அவள் அவனைக் காதலிக்கத் தொடங்கி நாட்கள் பலவாகிவிட்டன. அந்த ஊரிலேயே அவனைப் போன்ற ஆண் அழகன் எவரும் இல்லை. அதனால் அவன் அழகிலே அவள் மயங்கியது வியப்பு ஒன்றும் இல்லை. அவனும் அவள் அழகைப் பலவாறு புகழ்ந்து பேசினான்.

ஆரம்பத்திலே பெற் நோருக்குத் தெரியாமல் அவனைச் சந்திப்பதும் பேசுவதும் எல்லாம் பெரும் கிணுகிணுப்பை அவனுக்கு ஊட்டின. ஓவ்வொரு சந்திப்பும் இன்பகரமான புதுப்புது அனுபவங்களைத் தந்தன.

காதல் வளர் வளர அந்த அனுபவங்களைச்சாந்தமாக வேண்டும் என்னும் எண்ணமும் வளர்ந்தது.

எத்தனை நாட்கள் சந்தித்தாலும் எவ்விதமாகப் பேசி மகிழ்ந்தாலும் சந்திப்பின் முடிவு பிரிவைத் தானே தருகின்றது! அந்தப் பிரிவு நீ அங்கே. நான் இங்கே என்னும் உணர்வையே அவனுக்கு அளித்தது!

இனி அடுத்த சந்திப்பு எப்பொழுது நிகழும் என்னும் ஏக்கத்தில் எத்தனை நாட்கள் தான் வாழ்வது?

அதுமட்டுமல்ல. இவர்களின் இரகசிய உறவு பற்றி ஊர்மக்கள் சிலரும் அறிந்து விட்டார்கள். அவர்கள் அப்படி இப்படி என்று கதைகளைக் கட்டிக் காற்றில் விடுவார்களேயானால் அவர்களது காதல் மாசுபட்டுவிடும். அது பெற்றவர்களுக்கும் கவலையைக் கொடுக்கும்.

ஊரவர் அலர் தூற்றுமன் தலைவன் தன்னை மணந்துகொள்ள வேண்டும் என்று அவள் நினைத்தாள்.

அதற்கு ஒரே வழி அவனைக் காணாமல் வீட்டிலே இருத்தல்.

அவள் திட்டம் பலித்துவிட்டது. அவளைக் காணாமல் அவனால் இருக்க முடியவில்லை. தான் விரைந்து வந்த தலைவியை மணந்து கொள்வதாகத் தோழியிடம் உறுதி கூறினான் அவன்.

அந்த நல்ல செய்தியை ஒடோடி வந்து தலைவிக்கு இவ்விதம் தெரிவிக்கின்றாள் தோழி: "மாரி காலத்திலே மலரும் பித்திகப் பூ கொய்வதற்கு அரிதானது. அதன் அரும்பு எழுச்சி பெற்ற மனம் நிறைந்தது. அத்தகைய அரும்பினது சிவந்த பின்புறத்தைப் போன்ற வளவிய செவ்வரி பரந்த குளிர்ந்த கண்களையும் தளிரை ஒத்த மேனியையும் அழகிய மா நிறத்தைம் உடைய என் தோழியே!

'நாடு மழையின்றி வறட்சி கொள்ள. கலப்பைகள் உழவின்றித் தாங்க. பசுமை கெட்டுப்போன நீண்ட கோடை காலத்திலே குன்றுகளைப் போன்ற கரைகளையுடைய அகன்ற குளங்கள் வெப்பம் மிகுதியால் வரண்டு கிடந்தன. நீர் இல்லாமையால் பறவைகளும் சென்று அங்கு தங்குவதில்லை.

'அத்தகைய குளங்கள் எல்லாம் நிறையும் வண்ணம் மழை பொழிந்தது. அந்தப் பெரும் மழை பொழிந்த இன்பம் நிறைந்த விழியற் காலத்திலே. பலபேரும் மகிழ்ந்த மகிழ்ச்சி எல்லாம் ஒன்றாக எனக்குள்ளே பெய்து வைத்தாற் போல இருக்கின்றது.

'ஏன் தெரியுமா?



Kiruba Kirushan  
Service with a Broad Smile

## EASY HOME BUY

வீடு விறக வாங்க மற்றும் MORTGAGE வசதிகளுக்கான ஆலோசனைகளுக்கு அழையுங்கள்.

Thinking of Buying A Home or Selling Your Home and All Kind of Insurance!

With a small down payment,  
you could own your dream home.

FOR ALL YOUR HOUSING NEEDS CALL  
**416-414-5562**



# YARLCAN

## STEAM CLEANING

### CARPET CLEANING

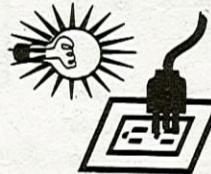


### DUCT CLEANING



உங்கள் சகலவிதமான தேவைகளுக்கும் அழையுங்கள்  
மோகன் டீ: (905) 887-7436 Cel: 416 721-9709

## ELECTRICAL REPAIRS



உங் களிடமுள்ள சகல விதமான விரிவிசன்கள் மேற்கொண்டு கொட்ட யாவையும் குறைந்த செலவிலும், சிறந்த முறையிலும் குறிப்பிட்ட நேரத்திலும் திருத்திக் கொள்ள நாடுங்கள்.

**முருகதாஸ் - ☎ 416-261-6883**

நாடு வறம் கூற. நாஞ்சில துஞ்சக் கோடை நீடிய பைது அறு காலைக் குன்று கண்டன் கோட்ட யாவையும் சென்று சேக்கல்லாப் புள்ள. உள் இல் என்றாழ் வியன் குளம் நிறைய வீசிப் பெரும் பெயல் பொழிந்த ஏம் வைகறை. பல்லோர் உவந்த உவகை எல்லாம் என்னுள் பெய்தந் தற்றே - சேண் இடை ஒங்கித் தோன்றும் உயர்வரை வான்தோய் வெற்பன் வந்த மாறே!

அகநானாறு 42.

பித்திகம் - பிச்சி மலர்  
நாஞ்சில் - கலப்பை  
மலிபெயல் - மிகுதியான மழை  
கொயல் அரு - கொய்தற்கு அரிதான  
ஏர் மணம் - எழுச்சி மிக்க வாசனை  
மா அ யோயே - மாமை நிறத்தை உடையவளே  
செல்வெரிந் கொழுங் கடை - சிவந்த கொழுந்து போன்ற பின் புறம்

கலித்த - தழைத்த  
சேக்கல் - தங்கல்  
முகை - அரும்பு  
வந்த மாறு - மணம் புரிய வந்தபடி

உனது குளிர்ந்த கண்ணும் தளிர் மேனியும் வேறுபட்டு விடாதவாறு தலைவர் விரைவாக உன்னை மணக்க வருகின்றார் என்பது இப் பாடலின் சுருக்கம்.

தலைவன் விரைவாக வருவேன் என்று சொன்னதை. தோழி வந்தனை என்று இறந்த காலமாக்கிச் சொன்னது மகிழ்ச்சியாலும் உறுதிப்பாட்டாலுமெனக் கொள்ளுதல் வேண்டும்.

## நான்கு வயது தமிழ்ச் சிறுவனின் சாதனை!

Guiness Book இல் திருவரன் சபாரத்தினத்தின் பெயர்!



ஜூன் 2002 மணிக்கு Scarborough மாலை 5:00 மணிக்கு Scarborough இல் அமைந்துள்ள Delta Hotel இல் இந்திக்கும் நடைபெற்றது. நான்கு வயதுத் தமிழ்ச் சிறுவன் திருவரன் சபாரத்தினம், கனேடியப் பத்திரிகை, வானோலி, தொலைக்காட்சி நிலையங்களின் பிரதிநிதிகள் (CTV, CITY TV, ETC), தமிழ்ப் பத்திரிகையாளர்கள் மற்றும் தமிழ் வானோலி, தொலைக்காட்சி நிலையப் பிரதிநிதிகள் முன்னிலையில் தனது பெயரை Guiness Book இல் இடம்பெறச் செய்தான்.

### அவனது சாதனைகள்

1. 150 நாட்டுக் கொடிகளை 143 செக்கண்டில் கொடிகளைக் கைகளால் தொட்டுப் பெயரைச் சொல்லிக் காட்டுதல்.
2. 1 நிமிடத்தில் 77 நாட்டுக் கொடிகளை கைகளால் தொட்டுத் தனது வாயால் பெயரைச் சொல்லிக் காட்டுதல்.

இவற்றைவிட நடுவர் ஒருவர் மேலெழுந்த வாரியாக (Rendom) கொடிகளைத் தொட்டுக் காட்டும்போது அந்தந்த நாட்டின் பெயர்களைக் கூறினான். இந்த நிகழ்ச்சியைச் சென்றோலைச் சிறார் வட்டம் ஒழுங்கு செய்திருந்தது. நிகழ்ச்சிக்கு Kas Kide Linen Service நிதி உதவி அளித்தது. Ms. Dolly Shantakumar நிகழ்ச்சித் தொகுப்பாளராக இருந்து நிகழ்ச்சியை வழி நடத்தினார்.

1. Dr. Jack Hollard, Chair at Mc Master University, President of Canadian Pediatric Society
2. Paul Burke, President of the flag Store, Original Flag
3. John Purtill, Manager of the Original flag. (20 Years)
4. Carol - Jeba, Host of South Asian Newsweek on CFMT.

மேற்குறிப்பிட்ட நால்வரும் நடுவர்களாகப் பணியாற்றினர். பத்திரிகைகளுக்குப் பேட்டி கொடுத்த தந்தையார் சபாரத்தினம், திருவரன் இரண்டு வருடங்களிற்கு முன்பே நாட்டின் கொடிகளைக் காட்டக் கூடிய திறமையை பெற்றிருந்தார் என்று கூறினார். அடுத்ததாக 237 நாட்டின் கொடிகளை 237 செக்கண்டில் (Seconds) சொல்லுவதற்குத் தயார்ப்படுத்தப் போவதாகக் கூறினார்.



திருவரனுக்கு மலரவன் என்று ஒரு தமிழியும் அஞ்சலிகா என்று ஒரு தங்கையும் உண்டு. திருவரன் மேன்மேலும் சிறப்பு பெற்று திகழ வேண்டும் என விளம்பரமும் வாழ்த்துகின்றது. - சிவா ஞானநாயகன்

**VIMAC HOME RENOVATIONS**

SPECIALIZING IN INSTALLATION OF

- \* KITCHEN CABINETS
- \* COUNTER TOPS
- \* SPACE MAKING CABINETS
- \* BATHROOM / LAUNDRY UNITS
- & GENERAL HOME RENOVATION

FREE  
ESTIMATE

CONTACT : VIC AT BUSINESS: 416 266 6566  
 416 266 7227  
 REPLACE YOUR COUNTER TOPS & SINK AT  
 REASONABLE RATES

### உங்களுக்கு தெரியுமா?

மனச் சோர்வு முதல் புற்று நோய் வரை பலவகையான கோளாறுகளுக்கு சிகிச்சையளிக்க இயற்கையான எளிமையும் பயன்படுத்த முடியும். இது பற்றி விஞ்ஞானிகள் ஆய்வு நடத்தி வருகின்றனர். தோலில் ஏற்படும் ஒருவகைக் கச் நோயையும் குழந்தைகளுக்கு ஏற்படும் மஞ்சள் காமாலையையும் ஒளியைக் கொண்டு குணப்படுத்த முடியும் என்று கண்டறியப்பட்டுள்ளன.

14 வருடங்களாக தமிழர் மத்தியில் நன்மதிப்பைப் பெற்ற

## யோகாஸ்

த: (416) 267-0408

### குறுக்கு எழுத்துப் போட்டி இல. 126

#### இடமிருந்து - வலம்

- ஓலைபில் எழுத உதவுத்து
- அறிவுள்ளவன்
- பட்டம் (வல - இட)
- பூமி
- தொண்டு
- வளையல் (வல - இட)
- ஓழங்கு (வல - இட)
- ஆடை (வல - இட)
- அழகு (வல - இட)

1			2			3		
				4				
5			6					
					7		8	
						9		
							10	
								11

சரியான விடைகளில் இருவர் தவசிகள் ரூபார் தெரிவிக் கொடும்பட்டிடுவார். இவர்களுக்கு "யோகாஸ்" இல் பாவிக்கூடிய \$15, \$10 Gift Certificates வழங்கப்படும். இதற்கு cash value கிடையாத விடைகள் விடைகள் JANUARY 28, 2002க்கு முன்வர் விடையார்களுக்கு அனுப்பி வழங்கப்படும்.

கு	ரு	சே	தி	ரம்
மு	டி	சே	பு	
ந		கா	தி	
கை	த	ந	ம்	ஈ
			ஞ	ரா
			ங	ய
சி	பி	டா	கு	ந்
ஞு	க்	ட்	த	
க	கை	ங்	கி	யம்

#### 125இல் வெற்றி பெற்றோர்

- 1) C. Bavalam, Donmills, Ont.
- 2) E. Jeyam, Mississauga, Ont.

#### மேலிருந்து - கீழ்

- எக்காலமும்
- மூலப்பொருள்
- கண்
- சிறிய நீர்நிலை (கீழ் - மேல்)
- மறைத்து வைத்த பொருள்
- கோபம் (கீழ் - மேல்)
- வருங்காலம் (கீழ் - மேல்)

\*ஆட்டிரைச்சி வியாபாரத்தில் தமிழ் மக்களின் உள்ளங்களை வென்றவர்!  
 \* அன்றாட சந்தையில் மரக்கறி, மீன்வகைகளை திடை தருவித்து வாடிக்கையாளர்களின் தொகையில் உயர்ந்தவர்!  
 \* வாடிக்கையாளர்களின் நன்மை கருதி புதிய இடத்தில்

733 kennedy Road  
 [Ken-Mark Plaza]

## தமிழ் நாட்டில் பிரயாண சேவை

தமிழ்நாட்டில் சென்னையில் தங்குவதற்கு வீட்டு வசதிகளும், சகல இடங்களிற்கு பிரயாணம் செய்வதற்கான வசதிகளும் எவ்களால் நியாயமான செலவில் ஒழுங்கு செய்து தரப்படும். தொடர்புகளுக்கு: 044-621-0294

### CARRIER OPPORTUNITIES

LAUNCH AN EXCITING CAREER WITH ONE OF  
 CANADA'S RESP LEADERS

BECOME A HERITAGE ENROLMENT OFFICER AND ENHANCE YOUR FUTURE AS WELL AS THE FUTURE OF CHILDREN.

WE NEED SELF-MOTIVATED INDIVIDUAL DEDICATED TO HELPING PARENTS START REGISTERING EDUCATION SAVINGS PLANS (RESPS) FOR THEIR CHILDREN.

WE OFFER FLEXIBLE WORKING ARRANGEMENTS AND GROWTH OPPORTUNITIES WITHIN OUR NATIONAL, INDEPENDENT AGENCY NETWORK. CONTACT ME.  
 TODAY FOR MORE EMPLOYMENT INFORMATION  
 MRS. D. RAJA      த: (416) 756-3409

## BALAN APPLIANCES

அனைத்து மின் உபகரணங்களின் திருத்த வேலைகள்

\* Stove      \* Dryer  
 \* Washer      \* Fridge  
 \* Microwave      \* Dish Washer

த: 905-619-3457      Pager: 416-379-1071

# "ராசம்மாவின் ராஜ்யம்"

-கலகலப்பு தீண்-

## நகைசுசுவைத் தொடர்....



தேவையான போது சிரியுங்கள்  
உங்கள் முகம் அழகாக இருக்கும்  
தேவையில்லாத போது சிரிக்காதீர்கள்  
உங்கள் முளைக்குக் கெட்டபெயர்

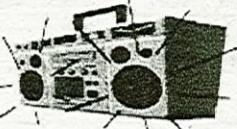
கலகலப்பு மொழி (1)

நித்தம் நித்தம் மாறுகின்றதெத்தனையோ....  
நினைப்பதிலே.... நடந்தது தான் எத்தனையோ?

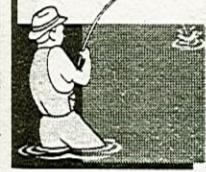
பாடல் வாணொலியில் ஒலிபரப்பாகிக் கொண்டிருந்தது  
உலகண்ணை.... பாட்டைக் கேட்டியளே....



நல்ல கருத்து என்றா.... செக்கண்ட் புளோர் செல்லம்மா....  
ம.... என.... நீண்ட பெருமுச்சை விட்டபடி.... சென்றார் உலகர்  
அதற்கு ஆயிரம் அர்த்தம் உண்டு...



இறால்....போட்டு சுறா....பிடிப்பதென்பார்கள்  
(லாபயின்றி எதையும் செய்யமாட்டார்கள்)  
சிலர் தூண்டிலில் மீன் பிடித்தால் மீன் பிடிப்பாது. பதிலுக்கு  
தூண்டிலிலுள்ள புழுவையும் இழக்கின்றனர்)



நினைப்பதிலே.... நடப்பது....தான்.... எத்தனையோ....  
உலகரின் மனம்... பறந்து கொண்டிருக்கும் விமானத்தின் பைலட்டின்  
மனம் போல.... சலனத்திலிருந்தது

இராமர் காட்டுக்கு சென்றதும் அவரை அழைத்து வர பரதன் சென்றான்.  
ஆனால் இராமனை அழைத்து வரமுடியவில்லை அவரின் பாதரட்சையுடன்  
வந்ததான் நினைத்தது.... ஒன்று.... நடந்தது....  
சீதையைத் தேடி சென்ற அனுமான் சீதையை அழைத்துவர நினைத்தான்  
ஆனால் சீதை வரமறுத்தார் கணையாழியைக்  
கொடுத்தனுப்பினாள்.

நினைத்தது ஒன்று.... நடந்தது....

யூதர்கள். இயேசுவை.... உலகிலுள்ளவர்கள்  
காணமுடியாமல் செய்தனர். உயிர்த்தெழுந்த யேசுபிரான்  
அனைவருக்கும் காட்சியளித்தார்.  
நினைத்தது ஒன்று.... நடந்தது...

ரூபனுக்கு நல்ல தீணம் வாங்கிக் கட்டிக் கொடுக்கலாம் என உலகர்  
ராசம்மாக்கா நினைத்ததுண்டு.... ஆனால்.... நடந்தது....?  
நல்ல கருத்துப்பாட்டு....என செல்லம்மாக்கா ரசித்துக் கொண்டிருந்தா  
உலகருக்கு பாட்டு ரசிப்பதை விட வாழ்வின் ஒவ்வொரு அங்குலமும்  
நிவைவுக்கு வந்தது.



கோடு போட்டு வாழ்ந்து வந்தவர்கள் எத்தனைபேர்....  
கொண்ட குறியும் தவறிப் போனவர்கள் எத்தனைபேர்....

என்ன... சக்கரைப் புக்கைக்கு.... கஸ்கொட்டை முந்திரிய வற்றல்  
போடேல்லை.... போல என்ற படி.... அமைதியைக் கலைத்தா... ஆட்டிலறி  
அன்னம்மாவுக்கு அருகிலுள்ள எல்லா மெடிக்கல் ஸாப் (பல்) களிலும்  
அவரது டொக்டர் எல்லா... ரெஸ்ரும் செய்தாயிற்று  
பிறசர். சுகர். அது.... இது.... என எல்லா வருத்தத்திற்கும் மருந்து.  
மொத்தத்தில் அன்னம்மாக்கா.... ஒரு நடமாடும் பார்மனி.  
ஆஸ் பிரின். விக்ஸ்.... தொடக்கம் சுகல மருந்துடன்தான் திரிவா....  
ராசம்மாக்கா பொங்கலுக்கு என்ன பால் விட்டன்ர்கள் 2%... 4% ....  
அன்னம்மாக்காக்கு கொழுப்பு.... கூடாது என்றாயி.... வெள்ளைப்  
பொங்கலை.... தனது கட்டுப் பல்லு களரவிடாமல் மெல்லமாக.... உமிந்து  
கொண்டா.... செல்லம்மாக்கா....

இவ்வளவு அமளி துமளிக்குள்ளும்....



பூரசம் பொழுது 2001 வீடியோக் கசெற்றைத் திரும்பத்  
திரும்பப் போட்டு ரூபனும்.... ரூபியும் ரசித்துக்  
கொண்டிருந்தனர் என்னெண்டு தெரியேல்லை.... ராசம்மா  
பொங்கல்.... வேலை நாளில்... வந்ததில்.... பொங்கல்  
வாழ்த்துத்.... தெரிவிக்க ஒருதருமில்லை.

கிறிஸ்மஸ்.... புதுவருடம் வீவு நாளில்.... வந்ததிலை பெல்கண்டா ஸலன்  
பயங்கர பிளி.... தைப்பொங்கல்... கனபேர்  
மறந்திருப்பினம்... பட்டிப் பொங்கலை.... துப்பரவா  
மறந்து வருவினம்.... என்றா.... ராசம்மாக்கா....  
என் பிள்ளையர் எங்களை..இஞ்சை....  
எங்களைக் கூப்பிட்டு பட்டியிலை அடைச்சமாதிரி  
அடைச்ச வைச்சிருக்குதுகள்....  
நாங்கள் பொங்கிறதும் பட்டிப் பொங்கல் தானே



## ACTION HONDA

புதிய பழைய

**HONDA, VOLVO**

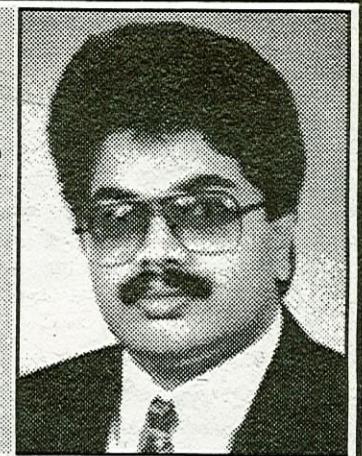
மற்றும் **CHRYSLER**

வாகனங்களை

சூழத்தமிழ் மகன்

சோதீஸ் இடம்

பெறும்போது



எங்கும் கிடைக்காத குறைந்த விலை  
**I will beat any price**

ஆயுள் காலத்திற்கு

Oil Change இலவசம்

**Life time Oil change**

சிறந்த நேரமையான சேவை

**Best Service**



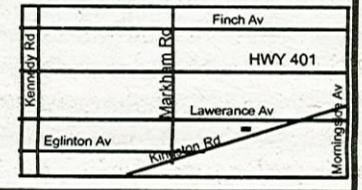
**Call me Now!! 416-704-1179**

உங்களுக்காக காத்திருக்கும் நேரம்

Mon, Fri, Sat: 9am- 6pm

Tues, Wed: 12pm- 9pm

4334 Kingston Rd, Scarborough



மனச் சலிப்பைக் கொட்டினா.... ஆட்டிலறி அன்னம்மாக்கா  
வரும் மாதா மாதம் அரச பணத்தை அபேஸ் பண்ணிவிட்டு, அவசர  
காலச் சட்டத்தில் ஆழியின் கட்டுப் பாட்டிலிருக்கும் பொதுமக்களைப்  
போலத் தான் அன்னம்மாவின் வாழ்க்கை

வந்தால் ராசம்மாவின் வீடு, வெளியில் அட்டகாசமாகக் கடைத்தாலும்  
அன்னம்மாவின் சோகம் பழகியவர்களுக்குத்தான் தெரியும்



எடேய்....ரூபன் 28ஆம் திகதி.... தைப்பூசம் நல்ல நாள்.... ரூபியை கூட்டிக்  
கொண்டு கோயிலுக்கு.... போ.... ஆம்பிளைப்பிள்ளை பிறக்க வேணுமென்று  
நேர் என்றா... செல்லமாக்கா....

ஆற.... அமர.... இருந்து வீடியோக் கொப்பியைப்....பார்த்துக் கொண்டிருந்த ரூப  
வட.... என்று கேட்க.... இல்லை.... பிள்ளை....

பிள்ளை.... கசுமாகப் பிறக்கவேணும் என்று....சமாளித்தா....

வட.... ஆம்பிளைப் பிள்ளை....

வட பெம்பிளைப் பிள்ளை

எல்லாம்.... ஒன்றுதான் B oth are same எண்டா ரூபி....



கொம்பியூட்டரில் ஒரு தகவலைத் தேட சற்று நேரம் எடுக்கும்.  
ஆனால் மனவேகம்....?

உலகர் கலண்டரைப் பார்த்தார்

ஜனவரி 10....

மனம்.... பின்னோக்கிச் சென்றது.

அனைத்துலக.... தமிழராய்ச்சி.... மாநாடு....

1974ஆம் ஆண்டு யாழ்ப்பாணத்தில் நடைபெற்றது.

பட்டுவேட்டி சால்லவையுடன் உலகர் முருகேச....

கோவெடி பெருமையாக தமிழன்று சொல்லி

பெருமித்துடன் தமிழராய்ச்சி மாநாட்டுக் காட்சிகளைக்

கண்டு களித்த நாட்கள்

ஆனால் ஜனவரி 10ஆம் திகதி..... திரு.... ஜனார்த்தனன் வீரசிங்க

மண்டப மேடையில்

பேசிய பொழுது கண்ணர் புகை வெடிக்க மக்கள் கண்ணர் சிந்தியபடி திசை

தெரியாது ஓட...

9 பேர் இறந்தது மறக்க முடியவில்லை.



# இன்சூரன்ஸ் (Insurance)



"இன்சூரன்ஸ்" என எல்லோராலும் என்றும் பேசப்படுவது தமிழில் "காப்புறுதி" என்னும் சொல்லினால் அடங்கும். 'காப்புறுதி' என்றால் 'இழப்பீடு' அதாவது 'பாதிப்பு நிவாரணம்' எனப் பொருள்படும். அனேகமாக ஒரு மனிதனுக்கு ஏற்படும் பல்வேறு வகையான இழப்புகளுக்கும் காப்புறுதி செய்து கொள்ளலாம். அவையாவன பின்வருமாறு:

- \* வாகனக் காப்புறுதி (Auto Insurance)
- \* ஆயுள் காப்புறுதி (Life Insurance)
- \* கடுமையான நோய்களுக்கான காப்புறுதி (Critical Illness Insurance)
- \* உடல் இயலாமைக்கான காப்புறுதி (Disability Insurance)
- \* முதல்டுக் கடன் அமானக் காப்புறுதி (Mortgage, Loan Insurance)
- \* வீட்டு காப்புறுதி (Home Insurance)
- \* பொருட்கள் சொத்துகளுக்கான காப்புறுதி (Property Insurance)
- \* பற்சிக்ஷை காப்புறுதி (Dental Insurance)
- \* மருத்துவ செலவு காப்புறுதி (Medical Insurance)
- \* வியாபார காப்புறுதி (Business Insurance)
- \* வியாபார பங்குதாரர்களுக்கிடையேயான காப்புறுதி (Buy & Sell Agreement Insurance)
- \* தொழில் வாந்தக மேலதிக் செலவகளுக்கான காப்புறுதி (Business Overhead Expenses Insurance)
- \* Professional Negligence Insurance (தொழில் தவறு நட்டச்சு காப்புறுதி)

## வாகன காப்புறுதி

கடந்த அத்தியாத்தில் மலிவான வழிகளில் வாகனங்களுக்கு காப்புறுதியினை எவ்வாறு பெற்றுக் கொள்வது என்பதனை பார்த்தோம். இப்போது காப்புறுதி விலையினை நிர்ணயித்துக் கொள்வதற்காக விண்ணப்பப் படிவத்தில் வழங்கப்படும் தகவல்கள் பற்றிய விபரங்களைப் பார்ப்போம்.

1. வாகனக் காப்புறுதி பெறுவரின் பெயர் விலாசங்கள், விபரங்கள். வதியும் விலாசம் என்பதும் காப்புறுதி விலையில் சிறு ஏற்ற, இறக்கத்தினை உருவகாக்கும். 'ரெரான்ரோ' போன்ற நெருக்கமான நகரில் வசிப்பவர்களுக்கு சற்று அதிகமான விலையும் நகருக்கு அப்பால் வசிப்பவர்களுக்கு சற்றுக் குறைவான விலையுமாக இருக்கும்.

## 2. காப்புறுதி காலம் (Policy Period)

குறிப்பிட்ட திகதி, மாதம், ஆண்டு தொட்டு தொடங்கும் நேரம் உட்பட முடிவடையும் நேரம், திகதி, மாதம், ஆண்டு குறிப்பிடப்படல் வேண்டும். அனேகமாக இது ஒரு வருடமாக இருக்கும்.

## 3. வாகனம் பற்றிய விபரங்கள்

விலையினை தீர்மானிக்கும் விடயங்களில் இது முக்கிய பங்கினை வகிக்கின்றது. ஒவ்வொரு கம்பனிகளுக்கும் V. I. N என்று குறிப்பிடப்படும். (Vehicle Identification Number) ஒரு அடையாள இலக்கம் மறைவான முறையில் பதிக்கப்பட்டிருக்கும். அது உட்பட வாகனம் பற்றிய சகல விபரங்களும் இங்கு குறிப்பிடல் வேண்டும். பழைய, விலை குறைந்த வாகனங்களுக்கு மலிவான காப்புறுதியும் விலை கூடிய புதிய கார்களுக்கு அதிகமான காப்புறுதியும் நிர்ணயிக்கப்படுவதுடன் நான்கு கதவு கார்களை விட இரண்டு கதவு கார்கள் சற்று உயர்வாகவே இருக்கும்.

சில காப்புறுதிக் கம்பனிகள் வாகனங்களின் புகைப்படங்களும் எடுத்து வைத்திருப்பார்கள்.

## 4. வாகனத்தினை உபயோகப்படுத்தும் சாரதி ஒருவரோ அல்லது பலரோ பற்றிய விபரங்கள்

இதில் உபயோகிக்கும் சாரதியின் பெயர் விபரங்கள் உட்பட எவ்வளவு காலம் ஸைசென்ஸ் வைத்திருக்கின்றார். எவ்வளவு தூரம் வாகனத்தினை உபயோகிக்கப் போகின்றார். முன்னைய காப்புறுதிகள் பற்றிய விபரங்கள். ஏதாவது மோசிட்கள் நடந்திருந்தால் அது பற்றிய விபரங்கள் குறிப்பிடப்படல் வேண்டும். வாகனம் ஒட்டும் திறமை பற்றிய சான்றிதழ்கள்.

## 5. முன்னர் எதிர் கொண்ட விபத்துகளும் பெற்றுக் கொண்ட நட்டச்சு விபரங்களும்.

விலையினைத் தீர்மானிப்பதில் கடந்த ஆறு வருடங்களுக்குட்பட்ட இத் தகவல்கள் முக்கிய பங்கினை வகிக்கின்றன.

## 6. செய்த குற்றங்கள் தொடர்பான வரலாறுகள் (History of Convictions)

வீதி ஒழுங்கு சட்டங்களை மீறிய குற்றச் செயல்கள் பற்றிய விபரங்கள். பெற்றுக் கொண்ட தண்டனை ரிக்கற்றுக்கள் இங்கு குறிப்பிடப்படல் வேண்டும்.

# Moka Market

Brampton, Mississauga மக்கள் மத்தியில்



உங்களுக்குத் தேவையான மளிகைப் பொருட்கள், மரக்கறி வகைகள், இறைச்சி, மீன் வகைகள், பத்திரிகைகள், தமிழ் வீடியோ, CD கசட்டுகள் போன்ற தேவைகளுக்கு உங்களுக்கு மிக அருகிலேயே சேவை செய்கிறது.

## Moka market



### விலையோ மலிவு

### தரமோ உயர்வு

ஒருமுறை சென்று பாருங்கள் உண்மையை உணர்வீர்கள்.

**MOKA MARKET**  
900 Rathburn Rd., #5 & 6  
Mississauga  
**த: 905 273-4137**

Egerton Ave.	403
Rathburn Rd.	Square one Mall
Moka Market	North Rd.
	Burnhamthorpe Hwy 10

## 7. பெற்றுக் கொள்ளப் போகும் நட்ட சடுகள்.

பெற்றுக் கொள்ளப் போகும் இவ் நட்டச்சுகள் நான்கு வகைப்படும்.

### a. Third Party Liability - Coverage

தங்களின் தப்பால் இன்னொருவருக்கோ அல்லது அவரின் வாகனங்கள் உடமைகள், உயர்களுக்கு ஏதாவது ஆபத்து, பாதிப்பு நடந்தால் வழங்கப்படும் நட்டச்சு இதுவாகும். இவ் நட்டச்சு குறைந்தது இரண்டு இலட்சமாவது இருக்க வேண்டும்.

இக் குறைந்த தொகை என்பது கண்டாவில் மாகாணத்திற்கு மாகாணம் சட்ட ரீதியாக வேறுபடும். ஆகக் குறைந்தது வாகனம் செலுத்தும் ஒருவர் இந்தக் காப்புறுதி வைத்திருந்தேயாக வேண்டும் என்பது சட்ட ஒழுங்கு விதியாகும்.

### b. விபத்து நட்டச்சுகள் (Accident Benefits)

வாகனத்தினை செலுத்தும் உரிமையாளர் ஒருவர் விபத்துகளில் சிக்கி, உடல்காயம் அடையும் போது வழங்கப்படும். சகல நட்டச்சுகளும் இவ் விடயத்தினுள் அடங்கும். இவ் நட்டச்சுகள் பின்வருமாறு:

\* Supplementary Medical Care (மருத்துவ மேலதிக் செலவுகள்)

\* Rehabilitation & Other Care (புனர் வாழ்வு நட்டச்சு இழப்புகள்)

\* A Tax - Free Income Benefit for Wage earners (வருமானம் இழந்த நிலையில் வேலை செய்ய முடியாது இருப்போருக்கு வருமான வரி செலுத்தத் தேவையில்லாத நட்ட சட்டு இழப்புகள்).

\* மரணம் அடைந்திருந்தால் மரண செலவுகள். போன்ற பல்வேறு விடயங்கள் அடங்கும்.

### c. காப்புறுதி இலாத வாகனச் சாரதிகளினால் அல்லது இனம் தெரியாத வாகனச் சாரதிகளினால் பாதிக்கப்படும் நிலைமையில் நட்ட சடு (Uninsured Motorists Coverage)

காப்புறுதி இலாத இன்னொரு வாகனத்தினால் அல்லது எவ்ரோ ஒருவர் விபத்தினை உருவாக்கி விட்டு அந் நட்டச்சு மூலம் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

### d. நேரடி நட்டச்சு (Direct Compensation Property Damage)

தங்கள் வாகனத்தினை இன்னொருவர் எடுத்துச் செல்லும் போது ஏற்படும் நட்டச்சு வழங்கலே இதுவாகும்.

மேலே குறிப்பிடப்பட்ட காப்புறுதி நட்டச்சு பிரிவுகள் வாகனம் செலுத்தும் ஒருவர் நிச்சயம் பெற்று இருக்க வேண்டும். இவை தவிர மேலதிகமாக விரும்பினால் பின்வரும் நட்டச்சு பத்திரங்களையும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

### Physical Damage (Collision Compensation)

அதாவது வாகனம் ஒன்று செலுத்தப்படாது தரிப்பில் நிற்கும் போது. ஏற்படும் இழப்புகளை இது குறிப்பிடும். திருட்டுப் போனால் தீப்பற்றி ஏரிந்தால் கண்ணாடிகள் உடைக்கப்பட்டால் இவ் நட்டச்சுடினை பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

இவைகள் தவிர வாகனம் ஒன்று வேறு பல்வேறு தேவைகள் குறிப்பாக வர்த்தக நோக்கத்தில் உபயோகிக்கும் போது. மேலதிக நட்ட சட்டுப் பத்திரங்கள் பெற்றுக் கொள்ளல் வேண்டும். (தொடரும்)

மேலதிக விபரங்களுக்கு - சிவ பஞ்சலிங்கம். B. Com.

(Licensed Insurance Broker by the Ontario Insurance Commission)



## என்னவர் பகுதி

-S.F. Xavier (ஜியை)



Answers to Tutorial 92

January 01, 02

Ans. 1. They are 25, 26 & 27

Ans. 2. Let there be  $x$  either 60% and  $y$  liter of 20%

$$x \times 60 / 100 + y \times 20 / 100 = (x + y) \times 50 / 100$$

$$60x + 20y = 50$$

$$x + y = 100 \text{ Solving}$$

$$x = 75 \text{ liter } y = 25 \text{ liter}$$

Ans. 3.  $v = 4/3 \pi r^3$

$$dv / df = 4 \pi r^2 dr / df$$

$$1 = 4 \times 3.14 \times 25 dr / df$$

$$dr / df = 1 / 4 \times 3.14 \times 25 = .003 \text{ cm/sec}$$

Ans. 4.  $2x^{2n} - 7x^n + 3$

$$= (2x^n - 1)(x^n - 3)$$

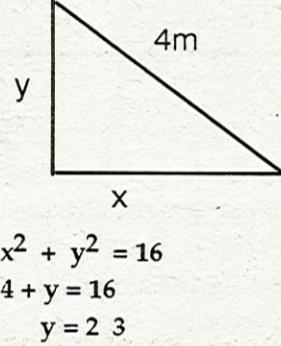
Ans. 5.  $x^2 + y^2 = 1600$

$$2x dx / dt + 2y dy / dt = 0$$

$$\therefore dy / dt = x / y dx / dt$$

$$= 2 / 2 \times 30 / 100 [ y = 23 ]$$

$$= .17 \text{ m/sec}$$



### Tutorial - 93

1. If  $k$  is an integer and the number  $1 + k$ ,  $1 + 2k$  and  $1 + 8k$  are divisible by 3, 5 and 7 respectively. What is the smallest possible value of  $k$  that satisfies all three.

2. On each play in a game any one of 5, 4, 3, 2 or 0 points can be scored. The number of combinations of scores which yield a total of 30 points in 7 plays is (a) 2 (b) 3 (c) 4 (d) 5 (e) 6.

3. An experiment that tosses a coin 4 times, find the probability of the following events.

- (a) 4 heads turn up (b) Two heads and two tails
- (c) The last toss is a head.

4. How many different arrangements can be formed from all the letters of the word DISTINCT if (a) No Restrictions  
(b) The 1st and last letter must be alike

5. Two cars approach an intersection, one travelling East and the other North. If both cars are travelling at 70km/h, how fast are they approaching each other when they are both 0.5 km from the intersection.

By. Mr. S.F. Xavier (Teacher) Tel: (416) 431-6774

## கணிய பாடசாலை-கல்வித்திட்டம்

(சென்ற இதழின் தொடர்ச்சி)

புதிய கல்வித் திட்டத்தின்படி, தற்சமயம் பதினோராம் தரத்தில் (Gr.11) பயின்று கொண்டு இருக்கும் மாணவர்கள் அடுத்த வருடம் கவனிக்க வேண்டிய முக்கிய விடயங்களை இப்பகுதியில் எடுத்துக்கொள்வோம். ஆனாலும் ஆரம்ப வகுப்புகளில் (Gr. 1) இருந்தே பல்வேறு விடயங்களை இதில் வெளியிடு இருக்கின்றேன். உதாரணத்திற்கு ஏழாம் தரத்தில் நடைபெறும் ஒரு கணிதப் போட்டி விடயமாக அண்மையில் கணிஸ்ட் பாடசாலை ஒன்றிற்குச் சென்றிருந்தேன். அப் பாடசாலை அதிபருடன் பேசியபோது, அது விடயமான எவ்வித தகவலும் அவ்வதிப்பருக்கு தெரியாமலிருந்தமையும் தகவல்களை எடுத்துரைக்க வேண்டிய சூழ்நிலையும் ஏற்பட்டது.

எனவே இவ்வாறான கருத்துக்கள், விடயங்கள் இதிலே தொடர்ந்து எழுதப்படவிருக்கின்றன.

## TUITION

\* Chemistry > Gr. 11 - Gr. 13

\* Algebra & Calculus > Gr. 13

\* Physics & Finite > Gr. 13

\* Maths New Curriculum for Grade 12 Geometry & Discrete Mathematics, Universit preparation இவற்றுடன் OAC பாடங்கள்.

கணிய கல்வி அனுபவம் பெற்றவரால் நடாத்தப்படுகிறது.

NEILSON / MCLEVIN

PL. CALL: Mr. & Mrs. Sharma (416) 724-8336



## TUITION

கண்டாவில் முதுமானி (M.Sc.) பட்டம் பெற்ற ஆசிரியர்களால் கணிதம் (Math), இரசாயனம் (Chemistry) 6ஆம் வகுப்பிலிருந்து பல்கலைக்கழகம் வரை கற்பிக்கப்படும். தொடர்புகளிற்கு S. Kumar

Cell: (416) 835-5806

Home: (416) 282-1421

\* மாணவர்களின் நலன் கருதி இரண்டு இடங்களில் கற்பிக்கப்படும்.

\* பல்கலைக்கழக அனுமதிபெறும் மாணவர்களுக்கு சிறப்புப் பயிற்சி வழங்கப்படும்

Morningside & Ellesmere, Kennedy & Ellesmere

EMMAS LEARNING CENTRE

MCCOWAN & SHEPPARD PL. CALL: (416) 609-1428

## ENGLISH & MATH TUITION

[Under Taken For All Grades From Gr.2 To OAC]

By (Experienced Lecturers With Wide Experience)

IN

English (Grammatical / Spoken / Written)  
AND

Math (From Grade 2 To OAC Including  
Finite, Calculus, Algebra & Geometry)

Individual Classes Are Also Available For Grades

9 TO OAC IN MATH & ENGLISH

STARTING FROM JANUARY 07, 2002

PL. CALL: (416) 431-6774 / 416 292 2803

20 TUXEDO COURT, #1212, SCARBOROUGH

## ONE - TO - ONE - TUITION

\* FOR UNIOR / SENIOR HIGH SCHOOL STUDENTS

\* MATH

\* COMPUTER

அழையுங்கள். AJEY: 647-274-9931

## TUITION

BRIMELY & EGLINTON

TUITION AVAILABLE FOR ALL GRADES, ALL SUBJECTS

INDIVIDUAL OR SMALL GROUPS KIDS COMPUTER TRAINING ALSO AVAILABLE. தொடர்புகளுக்கு: 416 265-0162

முதல் முறையாக இப்புதி 2002 ஆண்டில் மிகச் சுருக்கமாக தரம் பதினொன்றில் பயிலும் மாணவர்களின் பெற்றோர் கவனிக்க வேண்டிய ஒரு சில விடயங்களை இதிலே பார்ப்போம்.

முதலில், அடுத்த ஆண்டிற்கான பாடத் தேர்வுகள் சம்பந்தமாக சில குறிப்புக்கள். தரம் பன்னிரெண்டிற்கு செல்லவிலிருக்கும் மாணவர்கள் பாடசாலையின் ஆலோசகருடன் தனிப்பட்ட முறையில் கலந்துரையாடி தேர்வு செய்வார்கள். அவ்வாறு தெரிவு செய்யப்படும் பாட அட்டவணை பெற்றோரின் முழு சம்மதிப்போடு பாடசாலை ஆலோசகரினால் மீஸ்பார்வையிட்ட பின்பே பதிவாக்கப்படும். இவ்வாறு மீஸ்பரிசோதனைக்குப் பின்பு பாடங்களை மறுமாற்றங்கள் செய்வது இலகுவாக இருக்காது. ஆயினும் தகுந்த காரணங்கள் காட்டும் பட்சத்தில் மாற்றங்கள் இடம் பெறலாம். ஆயினும் தவணை ஆரம்பத்தின் இரு வாரத்திற்கு முன்னதாகவே தீர்மானங்கள் எடுத்தாக வேண்டும். ஏனெனில் அதன் பின்பு எவ்வித மாற்றம் நிகழாது என்பதை கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

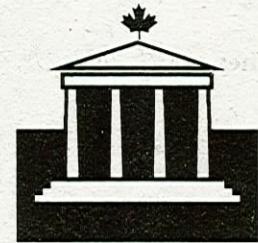
தகவல் 2002 Calendar

CourseTransfers

Students will be expected to follow through on the program decisions. They have made, their parents have approved, and the school has planned to accommodate. Course changes after may will be made for serious academic reasons only. Each request will be considered by the councillor on an individual basis providing parents approve and the (தொடர்ச்சி 19ஆம் பக்கம்)

தமிழர் நிர்வாகத்தில்

இல்லூ



# EMBASSY

விசா கிடையாது, பாஸ்போட் வழங்கப்படமாட்டாது

ஆனால்

- வீட்டிற்கு தேவையான தரமான உணவுப் பொருட்கள், (Groceries)
- இலங்கை / இந்திய இனிப்புப் படையல் (Sweets)
- இலங்கை / இந்திய உணவுகம் (Restaurant)



சமோசாவிற்கு அழையுங்கள்

T.P 416-332-0944

5 SAMOSA \$1.00

Embassy அமைந்துள்ள இடம்: FINCH / MIDDLEFIELD,  
5200 FINCH AVE., SCARBOROUGH.

தொலைபேசி இலக்கம் : (416) 332-8451

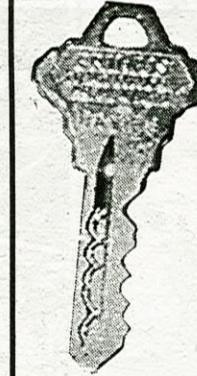
## சுகங் தீர்ம் மிக உரிமையுடையது

- நயினையம்பதி நா. க. சீவராமலிங்கம்

'அண்ணன் என்னடா தம்பி என்னடா அவசரமான உலகத்திலே' என்ற கவிஞர் கண்ணதாசனின் பாடல் ஒரே தாய் வயிற்றுப் பின்னைகள் கூட விரோதிகளாக மாறி ஒருவருக் கொருவர் துரோகமிழழத்து குடும்பப் பந்த பாசத்திற்குத் தீராத களங்கத்தை உண்டு பண்ணி விடுகிறார்கள் என்பதைப் பிரதிபலிக்கின்றது. அங்கு செலுத்துவதில் காட்டப்படும் வேற்றுமை, பாகப்பிரிவினை, திருமணப் பந்தம், பொருளாதார நிலை என்பன சோகக் கதையாகி குடும்பப் பெருமையை வீதிக்குக் கொண்டு வந்து, உடன்பிறப்புகளை நாதியற்றவர்களாக்கி விடுகின்றது. இதனால் குடும்பங்கள் சிதைவுறுகின்றன. குதாகலம் மறைகின்றது. விரோதம் உச்சக் கட்டத்தை அடைந்து சோகாதரர்கள் ஒருவரை ஒருவர் தீர்த்துக் கட்டவும் முனைகின்றனர். ஆனால் காப்பியத்தில் வரும் சோகாதரர்கள் சகோதர பாசத்திற்கு எடுத்துக் காட்டாக விளங்குவதைக் காணலாம். அண்ணன்மாரில் கண்ணியம் மிக்கவனாக எண்ணி. எண்ணி இறும்புதெய்தும் வகையில் தண்ணனி மிக்கவனாகவும் இராமன் காட்சி தருகின்றான்.

தனக்குக் கிடைக்க இருந்த மகுடம் தாய் கைகேயியால் தட்டிப் பறிக்கப்பட்ட போது இராமன் பரதனுடன் முடிதி மோதி அவனை வெட்டி வீழ்த்தி விருப்பப்படி அதனை எடுக்க விரும்பவில்லை. இதற்கு மாறாக வனது மனம் இன்பக் களிப்பில் மிதக்கின்றது. தம்பிக்கு அரசு பொய்விட்டது என்று மனம் வெம்பிக் கவலையறாமல் அம்புவியை அவன் ஆஸ்வது நம் குலத்திற்கு நல்லதே என்று கூறுகின்றான். கைகேயி கூறிய செய்தியை செவிமுடுத்தும் இராமனது முகம் அப்பொழுது அலர்ந்த செந்தாமரையின் பொலிவினை வென்றது என்று கம்பர் குறிப்பிடுகின்றார். இது இராமனது உள்ளத்தின் செம்மையையும் அவனது குடிபிறப்பின் பெருமையினையும் காட்டி நிற்கின்றது எனலாம்.

நாட்டின் மன்னாக முடி குடுவது என்பது பெற்றகிய பேராகும். இராமன் அதை இழக்க வேண்டி நேரிட்டது. அதுமட்டுமல்ல பதினான்கு ஆண்டுகள் கானகம் செல்ல வேண்டிய நிலையும் ஏற்பட்டது. இந்த குழந்தையில் அறிந்தோ. அறியாமலோ ஒருவருக்கு பரதன் மேல் வெறுப்பும் பொறுத்தமையும் ஏற்படும். ஆனால் இராமனுக்கு இது சிறிதும் ஏற்படவில்லை. சகோதரர் மேல் ஒருவர் எத்தகைய அங்கு காட்ட வேண்டும் என்பதற்கு இராமன் எடுத்துக் காட்டாக விளங்குகின்றான். "எனின்னவன் பெற்ற செல்வன் அடியேன் பெற்ற தன்றோ" என்று கைகேயிடம் கூறும் இராமன் தன் தாய் கோசலையிடம் கூறும்



பூட்டு? சாவி?

KEERTH LOGSMITH

வீட்டு-வியாபாரம்-தொழிலகம்

வீட்டு திறப்புகள் தொலைந்து விட்டதா?

மாற்ற வேண்டுமா? மற்றும் உங்களது

சுகலவித திறப்பு சம்பந்தாமான

பிரச்சினைகளிற்கு தீர்வு காண நினைவில்

வைத்திருக்க வேண்டிய தொலைபேசி இலக்கம்

416-439-3709 Pager: 375-7330

## RHYTHMS BANQUET SERVICE

திருமணம், பிறந்ததின் விழா, பூப்புனித நீராட்டு விழா மற்றும் சகல நிகழ்வுகளிற்கான மண்டபத்தினுடன் கூடிய சகல

சேவைகளும் ஒரே இடத்தில் நியாயமான செலவில் பூரண திருப்பியுடன் செய்துகொள்ள அழையுங்கள்

பாலா : 416 525 - 6000 மோகன் 416 303-4600

கூற்று மாறுபாடு இல்லாத அவனது உள்ளத்தின் நேயத்தினை விளங்க வைக்கின்றது. குற்றம் புரிந்தவரை கூசி நிற்கவும் செய்கின்றது.

நின் காதல் திருமகன்

பங்கமில் குணத்து எம்பி பரதனே

துவக்மாழுடி குடுகின்றான்'

இராமன் பரதனை அன்புமிக்க தம்பியாகவும் பங்கமில் குணத்தவனாகவும் காண்கின்றான். இது மனித குணத்திற்கு அப்பாற்பட்ட தேவகுணமெனலாம்.

தமையனுக்குரிய அரசு தனக்கு வரப் போகின்றது என்று நிமித்தகன் கூறியதும் புவியரசைத் துறந்து கவியரசரானார் இளங்கோ அடிகள். உண்டவர்க்கு உரியது முந்தி உயிர் விடுதல் என்று இராவணனுக்காக தன் இன்னுயிரை நீத்தாள் கும்பகர்ணன். தம்பிக்காகத் தலையை ஈர்ந்தார் குமண வள்ளல். அற்ப ஆசைகளுக்காக அடிப்படை வெளக்கீ உலகில் பொற்புறு குணத்தால் நற்பெயர் பெயர் பெற்று அற்புதம் விளைப் போர் அருமையிலும் அருமை இருந்தும் "உடன் பிறப்பு இல்லா உடம்பு பாழ்"

Niru நிரு Niru நிரு Niru நிரு Niru நிரு Niru நிரு Niru நிரு

Niru நிரு Niru நிரு Niru நிரு Niru நிரு Niru நிரு Niru நிரு Niru நிரு



Makers & Distributors of Niru Brand Products  
76 Howden Road, Scarborough, Ont. M1R 3E4 Canada

Tel: (416) 750-1976 Fax: (416) 750 -8779

Email: [niru@total.net](mailto:niru@total.net) Web: [www.niru.com](http://www.niru.com)

Niru (Europe) Ltd., P.O.Box 6, Becknham, Kent BR3 6ZT UK Tel: 181-6408228

நிரு பிராண்ட் தயாரிப்பாளர்களும் ஏக விநியோகஸ்தர்களும்



## BASEMENT FOR RENT

MCCOWAN & STEELES  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE, PARKING,  
CABLE. CLOSE TO TTC,  
SCHOOL, AVAIL. IMMEDIATELY  
தொடர்புகளுக்கு: 905-472-8058

MORNINGSIDE &  
MORNINGVIEW TRAIL  
2BEDROOM NEWLY BUILT  
BSMT APT. FOR RENT. SEP.,  
ENTRANCE, GOOD LOCATION,  
CLOSE TO TTC, SCHOOL  
தொடர்புகளுக்கு 416-282-9631

MORNINGSIDE & SHEPPARD  
1 BEDROOM WALK-OUT BSMT  
FOR RENT. SEP. ENTRANCE,  
CLOSE TO EVERY THING.  
AVAIL. ANYTIME

தொடர்புகளுக்கு: 416-282-0670

NEILSON & MCLEVIN  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEPT., ENTRANCE, PARKING,  
WASHER, DRYER, CLOSE TO  
TTC, MALL, SCHOOL.  
AVAIL. ANYTIME

தொடர்புகளுக்கு 416-283-6137

MCCOWAN & STEELES  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
PARKING, CABLE, SEPT.  
ENTRANCE, CLOSE TO TTC &  
EVERYTHING AVAILABLE  
IMMEDIATELY

தொடர்புகளுக்கு 905-294-1873

BIRCHMOUNT & STEELES  
2 BEDROOMS BSMT FOR RENT.  
PARKING, CABLE, WASHER,  
DRYER, TTC (BIRCHMOUNT &  
STEELES BUSES) STORES.  
AVAIL. ANYTIME,

தொடர்புகளுக்கு: 905-475-1888

CELL: 416-473-1776

WARDEN & FINCH  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL  
& ETC. AVAIL. IMMEDIATELY.  
தொடர்புகளுக்கு 416-502-9540

KENNEDY & DENISON  
2 BEDROOMS BSMT FOR RENT.  
INCLU. UTILITIES. CABLE,  
PARKING. CLOSE TO EVERY  
THING. AVAIL JANUARY 01, 2002  
தொடர்புகளுக்கு: 905-947-0478

MORNINGSIDE & MCLEVIN  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SIDE ENTRANCE. BRAND NEW  
BSMT. PARKING AVAIL.  
CLOSE TO TTC, HWY, SCHOOL,  
STORES ETC. AVAIL ANYTIME.  
416-725-0557 / 416-315-9397

NELSON & HWY 401  
2 BEDROOMS WALK OUT BSMT  
FOR RENT. SEP. ENTRANCE.  
WASHER, DRYER. CLOSE TO  
UNIVERSITY OF TORONTO.  
COUPLE, STUDENTS (2) PRE-  
FERRED. AFTER 6PM WEEK  
DAYS WEEKDAYS ANYTIME.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 724-4945

MORNINGSIDE & MORNING  
VIEW TRAIL 2 BEDROOM BSMT  
FOR RENT. SEP. ENTRANCE.  
PARKING, CABLE. CLOSE TO  
TTC, STORES, SCHOOL. AVAIL.  
JANUARY 15, 02.

தொடர்புகளுக்கு: 416 284-6001

## BASEMENT FOR RENT

MCCOWAN & MCNICOLL  
2 BEDROOMS BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE, STEPS TO  
SCHOOL, BUS, TTC. ALL CON-  
VENIENCE, REASONABLE RENT  
தொடர்புகளுக்கு 416-299-4557

MIDDLEFIELD & MCNICOLL  
1 BEDEROOM BSMT APT. FOR  
RENT. NO SIDE ENTRANCE.  
KITCHEN, 3 PC WASHROOM.  
FRIDGE, STOVE, WASHER,  
DRYER, CABLE. WORKING  
GIRLS PREFERRED.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 335-1741

NEILSON & MCLEVIN  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE. PARKING.  
CLOSE TO EVERYTHING.  
REASONABLE RENT  
தொடர்புகளுக்கு: 416-282-8585

MCCOWAN & DENISON  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE. CLOSE TO  
EVERYTHING  
தொடர்புகளுக்கு 905-947-1176

MCCOWAN & HIGHGLEN  
2 BEDROOM BRAND NEW LUX-  
URY BSMT APT. FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE. CABLE,  
PARKING, WASHER, DRYER.  
AVAIL. FEBRUARY 01, 2002.  
CLOSE TO HIGH SCHOOL, TTC,  
PARKING, ETC.

தொடர்புகளுக்கு: 905 470-0337

NEILSON & MCLEVIN  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE, PARKING,  
CLOSE TTC, MALL. UTIL INCLU.  
தொடர்புகளுக்கு 416-283-9538

DANFORTH & EGLINTON  
2 BEDROOM BSMT APT. FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE, CON-  
VENIENT LOCATION, AVAIL.  
FEBRUARY 01, 2002, SMALL  
FAMILY OR TWO WORKING  
PERSON PREFERRED

தொடர்புகளுக்கு 416-265-0162

DANFORTH & EGLINTON  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE, PARKING,  
CLOSE TO SCHOOL, TTC, MALL  
தொடர்புகளுக்கு: 416-838-9444

BRIMLEY & STEELES  
2 BEDROOMS BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE. PARKING,  
CABLE. CLOSE TO TTC,  
SCHOOL, SHOPPING. NON  
SMOKER PREFERRED. AVIL.  
FEBRUARY 01, 2002

தொடர்புகளுக்கு: 905 513-9154

NEILSON & FINCH  
2 BEDROOMS BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE. LARGE  
KITCHEN, LARGE LIVING  
ROOM, CLOSE TO SCHOOL,  
MALL, TTC. AVAIL. JANUARY  
15, 2002,

தொடர்புகளுக்கு: 416 298-6717

MCCOWAN & DENISON  
1 BEDROOM BRAND NEW  
BSMT FOR RENT. PARKING,  
CABLE. CLOSE TO TTC,  
SCHOOL, PARK & ETC. AVIL.  
JANUARY 15, 2002

தொடர்புகளுக்கு: 905 471-1361

## BASEMENT FOR RENT

TAPSCOTT & FINCH  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE, LARGE  
LIVING & DINING ROOM, FAM-  
ILY PREFERRED. RENT \$650 +  
50% UTI.

AVAIL., FEBRUARY 01, 2002,  
தொடர்புகளுக்கு: 416 588-4016  
416 588-4627

MIDDLEFIELD & STEELES  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP., ENTRANCE, PARKING,  
CABLE, CLOSE TO TTC.  
STUDENTS PREFERRED.

சாப்பாட்டு வசதி உண்டு  
தொடர்புகளுக்கு 905-471-0238

KENNEDY & LAWRENCE  
(SOUTH OF WEST)  
984 KENNEDY ROAD.  
2 BEDROOMS FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE. AVAILABLE  
IMMEDIATELY.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 716-4749

MARKHAM & EGLINTON  
2 BEDROOM BSMT APT. FOR  
RENT. SEP., ENTRANCE,  
LARGE LIVING ROOM, EAT IN  
KITCHEN, FULL BATH, CABLE,  
LAUNDRY, PARKING,  
தொடர்புகளுக்கு 416-267-4198

MCCOWAN & STEELES  
2 அறை கொண்ட BSMT FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE, புதிதாக  
அமைக்கப்பட்டது. PARKING, CABLE  
CLOSE TO TTC, AVAIL.  
FEBRUARY 01, 2002

தொடர்புகளுக்கு: 905-471-8407

MARKHAM & MILNER  
1 LARGE BEDROOM FOR RENT  
WITH ATTACHED WASHROOM.  
FAMILY / OLD COUPLE PRE-  
FERRED. CLOSE TO TTC &  
ETC. AVAIL. IMMEDIATELY.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 293-0066  
சதா - 416 577-5676

KENNEDY & EGLINTON  
2 BEDROOM BSMT APT. FOR  
RENT. SIDE ENTRANCE.  
CABLE, PARKING. AVAIL.  
FEBRUARY 01, 2002. CLOSE  
TO TTC, SCHOOL, SUBWAY,  
STORES & ETC.

தொடர்புகளுக்கு: 416 265-3099  
416-473-7482

MARKHAM & EGLINTON  
2 BEDROOM BSMT APT. FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE.  
LARGE LIVING ROOM.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-267-4198

MARKHAM & SHEPPARD  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SIDE ENTRANCE. CLOSE TO  
EVERY THING. AVAILABLE  
JANUARY 15, 2002  
தொடர்புகளுக்கு: 416 717-9548

ROOM FOR RENT

MCNICOLL & BIRCHMOUNT  
சந்திப்பில் தொடர் வீடு ஒன்றில் ஓர்  
அறை சாப்பாட்டுன். வாடகைக்கு  
உண்டு. இரண்டு பேர் கொண்ட சிறிய  
குடும்பம் சேர்ந்து இருப்பதற்கு  
வாடகைக்கு பொதுக்கப்படும். பெண்கள்  
அல்லது வயதான பெண்கள்  
விரும்பத்தக்கது.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-773-1364

## SHARING ACCOMADITION

VICTRIAPARK & DANFORTH  
1 BEDROOM APT. I SHARE  
பண்ணுவதற்கு ஒருவர் தேவை. VIC-  
TORIAPARK SUBWAY க்கு  
அருகாமையில் அமைந்துள்ளது.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-699-2803

WESLLEY & PARLIAMENT  
சந்திப்பில் அமைந்துள்ள 1 BEDROOM  
APT. ஜி SHARE பண்ண ஒருவர்  
தேவை. சகலதும் வசதியாக அமைந்த  
இடம். உடனும் வாடகைக்குண்டு.  
வேலை செய்யும் தனிப்பார்  
விரும்பத்தக்கது. RENT \$300 (1ST  
& LAST) ALL INCLUDED,  
தொடர்புகளுக்கு 416-413-0881 OP  
LEAVE MESSAGE

## ROOM FOR RENT

SHERBOURNE SUBWAY  
அருகாமையில் APT. இல் உள்ள அறை  
ஒன்றை SHARE பண்ணுவதற்கு ஒருவர்  
தேவை. படித்துக்கொண்டிருப்பவர் அல்லது  
வேலைசெய்துகொண்டு இருப்பவர் நன்றா.  
தொடர்புகளுக்கு 416-923-6464

MARKAM & PAINTED POST  
ROOMS FOR RENT. AVAILABLE  
IMMEDIATELY. NON SMOKERS  
PREFERRED. CLOSE TO  
EVERYTHING  
PL. CALL: THARSHAN  
416 277-2324 / 416 289-0284

MARKHAM & LAWRENCE  
ROOM FOR RENT. CLOSE TO  
TTC, SCHOOL, STORES, PLAZA.  
AVAILABLE IMMEDIATELY  
தொடர்புகளுக்கு: 416 439-4076  
416 289-3459

LAWRENCE & MORNINGSIDE  
சந்திப்பில் ஒரு பெரிய அறை  
KITCHEN, WASHROOM  
இணைப்புன் SHARE பண்ண ஒருவர்  
தேவை. வேலை செய்யும் ஒருவர்.  
தேவை. வாடகை மாதம் \$200.  
தொடர்புகளுக்கு 416-283-6899

WARDEN & MCNICAL  
3 படுக்கை அறை கொண்ட வீட்டில்  
2 அறை வாடகை உண்டு. AVAIL.  
IMMEDIATELY  
CELL: 647-999-4444  
AFTER 6:00 P.M.

KENNEDY & ELLESMORE  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT  
WITH FOOD. CAR PARKING,  
NOT AVAIL.,  
தொடர்புகளுக்கு 416-321-8685

NEILSON & MCLEVIN  
(SILVERSPrING )  
2 அறைகள் கொண்ட APT. இல் ஓர்  
அறை வாடகைக்கு உண்டு. சகல  
வசதிகளும் உண்டு. CLOSE TO  
MALL, SCHOOL, TTC & ETC.  
தொடர்புகளுக்கு 416-299-9560

FINCH & TAPSCOTT  
ROOM FOR RENT. LADIES  
PREFERRED. எல்லா வசதிகளும்  
உண்டு. AVAIL.  
FEBRUARY 01, 2002.  
தொடர்புகளுக்கு 416-754-2002

MARKHAM & PROGRESS  
1 LARGE MASTER BEDROOM  
FOR RENT & OTHER ROOMS  
FOR RENT WITH ALL FACILI-  
TIES . CLOSE TO HWY 401,  
CENTENNIAL COLLEGE  
தொடர்புகளுக்கு: 416 431-7754

## கனடிய பாடசாலை-கல்வித்திட்டம்

(14ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

time table allow for changes. All changes will be normally be completed prior to school opening. For special reasons, a student many be permitted a course charge up to the end of the second week of each semester.

### Course coding system

Each course is identified with a six character code is 'ENG1D1' the first three ["ENG"] characters indicate the subject are:: the last three characters can be interpreted as follows : 1 - a year one course, D - offered at the academic stream, 1 - offered with a credit value of one.

பாடங்களின் குறியீட்டு விளக்கம்: ஒவ்வொரு பாடமும் ஆறு எழுத்துக்களை (Digits) உள்ளடக்கியதாக இருக்கும். இதில் முதல் மூன்று எழுத்துக்களும் பாடத்தினை சுருக்கமாக விபரிக்கும். 'ENG' - English என்றும். இறுதி மூன்று எழுத்திலும் இலக்கம் பாடத்தின் கால அளவையும் "1" - வருடம் ஒன்று என்றும் இரண்டாம் எழுத்துக்களாக: O - Open. C - College, D - Academic, E - work, P - applead, U - niversity என்றும் இறுதி இலக்கம் பாடத்தின் புள்ளியினையும் (Credit) தெரியப்படுத்துகிறது.

### இவற்றுக்கு சில உதாரணங்கள்

BTT101 - Interdiction to information Technology in Business  
MFM 1P1 - Mathematics Foundation of Maths  
MPM 1D1- Mathiermatics Principle of Maths

பல்கலைக்கழக அனுமதிக்கான தரம் 12இல் எடுக்க வேண்டிய பாடங்களில் "U" Code உள்ள பாடங்களை (SCH4U1) எடுப்பதற்கு தரம் 11இல் அது தொடர்பான பாடத்தில் 70%க்கும் அதற்கு மேற்பட்ட புள்ளிகளும் எடுத்தல் (தொடரும்). வேண்டும்.

## குழந்தை பராமரிப்பிற்கு ஒருவர் தேவை

NEW JERSEY, U.S.A இல் வசிக்கும் தமிழ் குடும்பத்தினருக்கு 7, 4 வயதுடைய ஆண் பிள்ளைகளைப் பராமரிப்பதற்கு அனுபவமுள்ள பெண் கோவர் உடனடியாக தேவைப்படுகிறார். வதிவிடமும் ஊதியமும் வழங்கப்படும். தொடர்புகளுக்கு: 416-291-5853 / 1-732-438-0025

## SALE SALE SALE விற்பனைக்கு

DUNDAS & JARVIS வீதியில் அமைந்துள்ள VARIETY STORE ஒன்று தள்பாடங்கள், பொருட்களுடன் நல்ல நிலையில் விற்பனைக்கு உள்ளது. விலை பேசித்தீர்க்கப்படும்.

தொடர்புகளுக்கு: 416 865-1264

உலகத்தமிழர் இயக்கக் கலை பண்பாட்டுக் கழகம்  
ஸ்காபுரோ கிழக்கு வழங்கும்  
**பொங்கல் விழா**

காலம்: ஜூன் 27, 2002

இடம்: Banquet Hall 231 Milner Ave., scar.

தொடர்புகளுக்கு: 416-335-0622

## திருக்குறளும் விளக்கமும்



277. புறங்குன்றி கண்டனைய ரேனும் அகங்குன்றி முக்கிற் கரியா ருடைத்து.

வெளித் தோற்றத்துக்குக் குன்றிமணி போல் சிவப்பாக இருந்தாலும். குன்றிமணியின் முனைபோலக் கறுத்த மனம் படைத்தவர்களும் உலகில் உண்டு.

278. மனத்து மாசாக மாண்டார் ராடி மறைந்தொழுகு மாந்தர் பலர். நீருக்குள் முழுகியோர் தம்மை மறைத்துக் கொள்வது போல, மாண்புடையோர் எனும் பெயருக்குள் தம்மை மறைத்துக்கொண்டு மனத்தில் மாசுடையோர் பலர் உலவுகின்றனர்.

279. கணைகொடுது யாழ்கோடு செவ்விதாங் கண்ண வினைபடு பாலர் கொள்ள. நேராகத் தோன்றும் அம்பு, கொலைச் செயல் புரியும் வளைந்து தோன்றும் யாழ், இசை இன்பம் பயக்கும். அது போலவே மக்களின் பண்புகளையும் அவர்களது செயலால் மட்டுமே உணர்ந்து கொள்ள வேண்டும்.

## BABY SITTING

### BIRCHMOUNT & LAWRENCE

பகுதியில் வீட்டில் உங்கள் பிள்ளைகளைப் பராமரிப்பதற்கு வசதிகள் உண்டு. தொடர்புகளுக்கு 416-288-1109

### வீடு விற்பனைக்கு உண்டு

யாழ்ப்பாணம் கச்சேரியடி YMCA க்கு அருகில் 4 பரப்பு 5 குளி காணியிடுன் 6 அறைகள் கொண்ட வீடு விற்பனைக்கு உண்டு. பாடசாலை, பஸ் சேவை, யாழ். செயலகம் போன்ற சகல வசதிகளும் உண்டு. அத்துடன் கண்டுக்குளி தபால் கந்தோருக்குப் பின்னால் 3 பரப்பு 9 குளி காணி விற்பனைக்கு உண்டு. தொடர்புகளுக்கு 416-287-9209

## வேலை வாய்ப்பு

கனடாவிலேயே முன்னின்று செயல்படும் அரசு அங்கீரம் பெற்ற கல்வி சேமிப்புத் திட்டத்தை (RESP) சந்தைப்படுத்த பதிவு அதிகாரிகள் தேவை. தன்னால் இயங்கக் கூடிய நபர்களுக்குத் (Self Motivated) தகுந்த ஊதியம் வழங்கப்படும். முழு நேரமாகவோ பகுதி நேரமாகவோ உங்கள் வசதிக்கு ஏற்றபடி பணி புரியலாம். மேலதிக விபரங்களுக்கு: 416-756-3407 / 416-525-1059

## HOUSE FOR RENT

**HOUSE FOR RENT**  
NEILSON & MILITANG TRAIL  
T.H FOR RENT. MILITARY  
TRAIL, AVAIL. ANYTIME  
தொடர்புகளுக்கு 416-283-5572

**\*\*NEILSON & SHEPPARD**  
3 BEDROOM HOUSE FOR  
RENT. AVAIL. FEBRUARY 01,  
2002. CLOSE TO  
EVERYTHING  
416-457-6826

## STORE FURNITURE FOR SALE

STORE FURNITURE FOR SALE  
SHELVING, CASH COUNTER,  
CLOTHING RACK, SHOWCASE,  
VIDEO CASSETTE ORIGINAL  
4000 AVAILABLE  
CALL SATHI (416) 717-6302

## VAN FOR SALE

1990 FORD E350,  
14 CU.FT. ALUMINUM SEEP  
VAN, GOOD CONDITION,  
170KM, BEST OFFER  
தொடர்புகளுக்கு 416-293-3506

## ROOM FOR RENT

**MARKHAM & EGLINTON**  
சந்தியில் 3 BEDROOM APT. இல் 1 அறை வாடகைக்கு உண்டு. பெண்கள் வரும்பத்தக்கது. WITH OR WITH  
OUT MEAL.  
தொடர்புகளுக்கு 416-886-6384

**MARKHAM & ELLESmere**  
சந்திப்பில் 3 BEDROOM MAIN  
FLOOR, FEBRUARY 1 இல் வாடகைக்கு விடப்பட உள்ளது.  
HARDWOOD FLOOR, PARKING,  
CLOSE TO TTC. \$400 & \$425  
INC. தொடர்புகளுக்கு 416-439-7903

**MCCOWAN & HIGHGLEN**  
2 ROOMS FOR RENT. CAR  
PARKING. CLOSE TO TTC &  
ETC. AVAIL. JANUARY 01,  
2002. தொடர்புகளுக்கு:  
416 568-5245 / 416 457-7131

**MCCOWAN & FINCH**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE, PARKING,  
CABLE, CLOSE TO TTC,  
SCHOOL, MALL. AVAIL.  
JANUARY 15, 2002,  
தொடர்புகளுக்கு 416-291-5037

**MCCOWAN & SHEPPARD**  
1 ROOM FOR RENT. STUDENT  
AVAIL WITH FOOD. CLOSE TO  
TTC, SCHOOL & COLLEGE  
CONTACT: 416 291-1567  
5:00PM - 9:00PM

**BOUAIRD & HWY 7**  
2 அறைகள் வாடகைக்கு உண்டு (தனி அறை \$350 பெண்கள் மட்டும்)  
அறை + \$450  
(416) 704-6051 / (416) 288-9306

**PORTUNION & HWY 401**  
1 ROOM FOR RENT. PARKING.  
CLOSE TO TTC, HWY, SCARBOROUGH  
UNIVERSITY. AVAIL:  
JANUARY 01, 2002.  
LADIES PREFERRED  
தொடர்புகளுக்கு: 416 287-2824

## SPACE FOR RENT

**SPACE FOR RENT (1400 SQFT)**  
மிருதங்கம், நடைம், ரிபூசன், வீணை,  
KEY BOARDING, கராட்டி... போன்ற வகுப்புகள் நடாத்தக் கூடிய 1400 சதுர  
இடம் வாடகைக்கு உண்டு.  
FINCH & MARKHAM (N)

தொடர்புகளுக்கு: சண் 905-471-1637

**CAR FOR SALE**  
1988 HONDA ACCORD LX  
GOOD CONDITION, 1989  
TOYOTA TERCEL, AUTOMATIC,  
தொடர்புகளுக்கு 905-426-5136

கனடிய இலக்கியத் தோட்டமும் ரொங்கோப் பல்கலைக்கழகத் தேவையிய ஆய்வு மையமும்

இனைந்து நடத்தம் நால் வெளியீடு

## Lutesong and Lament Tamil Writing from Sri Lanka

நவீன சமத்துத் தமிழ்ப் படைப்புக்களின் ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு முதல் தடவையாக கனடாவில் நால் வடிவம் பெற்றுள்ளது.

காலம் : ஜூன் 19, 2002

நேரம் : மாலை 6:30 (தேநீர் விருந்து) 7:00 - 8:30 (நால் வெளியீடு)

இடம் : ஸ்காபுரோ சிவிக்சென்றர்



AIR FRANCE



KLM



Lufthansa

AIR LINK Travel Ltd.

CANADA 3000

GULFAIR

CATHAY PACIFIC

Thai

Emirates

Srilankan Airlines

416-292-6200

5200 Finch Ave.E. Scarborough (Finch &amp; Middlefield) Fax: 292-7478

## தலைமுடி உதிர்கிறதா?

மேலும் உங்கள் தலைமுடி உதிராது பாதுகாக்க கவலையை விடுங்கள் நாடுங்கள் கிளையன்ஸ்

KLEIN'S  
Hair Care Centre

After



குறிப்பு: வழக்கெடு தலை உள்ளங்களுக்கு இழந்து பற்றி இலவச ஆலோகணக்கு தமிழில் உரையாட இன்றே அழையுங்கள்.

416-288-1165

2390 Eglinton Ave. E., Unit 203 (Kennedy / Eglinton)

## COMPUTER SERVICE

\* COMPUTER REPAIR

\* INSTALL NEW

PERIPHERALS

\* INSTALL SOFTWARE

\* BASIC INTERNET TUTORIAL

\* BASIC COMPUTER TUTORIAL

CALL: 647-274-9937 KANNAN



## JENNY AUTO SALES INC.

(Kennedy &amp; Steeles)

### YEAR END SALE NOW

* 2000 Toyota Sienna Black	\$19900.00
* 2000 Dodge Caravan Blue	\$15900.00
* 1999 Toyota Corolla VE	\$10900.00
* 1998 Toyota Camry CE	\$12900.00
* 1997 Acura 1.6 EL	\$10900.00
* 1997 Toyota Corolla SD	\$8500.00
* 1996 Dodge Caravan Only 62k	\$7900.00
* 1995 Dodge Neon 117k	\$3900.00
* 1992 Toyota Camry 4CGL	\$6500.00
* 1992 Toyota Corolla	\$4300.00
* 1992 Dodge Caravan Red 3.3L	\$3900.00
* 1991 Toyota Camry 6CGK	\$3900.00
* 1990 GMC Cargo Van	\$3000.00

இதைவிட எம்மிடம் இன்னும் பல வாகனங்கள் உள்ளன.

Office: (905) 470-0048

Anton: (416) 435-4343

Indran: (416) 358-3130

4440 Steeles Ave., East, Markham, Ont., L3R 0L4

## JAFFNA SUPER STORE



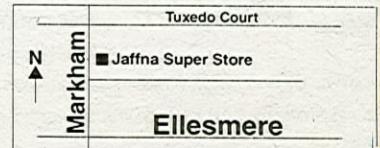
TEL: (416) 289-8812

ஜெவ்னா சுப்பர் ஸ்ரோஸ்

1221 Markham Road, #14

(Markham/Ellesmere)

குவாலியிரி பேக்கறிக்கு அருகாமையில்



தமிழர் கலை, கலாச்சார, பாரம்பரிய பொருட்களுடன் ஆலய அபிவேக பொருட்களை உங்கள் எண்ணம் போல் பெற்றிட மீண்டும் உங்கள் போராதரவுடன் தமிழர் மத்தியில்

மகாராஜாவின் பிரிக்கத்திட்டம்  
மாதாமாதம் சிறப்புப் பரிக்கள்  
குழுமங்கள் கென்று  
பொருட்களைக் கொள்கின்ற செய்து  
பிரிக்கினை வென்றிடுவீர்,  
பயன் பெற்றிடுவீர்.

# மகாராஜாவ்

Retail &amp; Wholesale

மலிவு விலைகளில், சிறப்புத் தள்ளுநடி விலைகளில் சேவைகளும் பாவனைப் பொருட்களும்

Centre View Square  
4465 Sheppard Ave. E., #8  
கு: (416) 396-3458